Ն. 5606 — 1903 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 30 ԲԻՆՃԵԼԻՆՊԻՀ — 1321 ՇԱՊԱՆ 22 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԻՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԻՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جریدۂ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլբ	6 այլբ	3 այլբ
Թուրքիոյ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
Դուրս	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր.-ոն

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Յիւնէր սահիֆէ ղր. 5
Կիւնէր սահիֆէ մաթբրբը » 3

Իսարէխանէի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինատ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մահալլասընտա որը։ Քնաֆիէի մէվտա հոգզընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ ազանմանընն Քիլիա վէ Թագվիէսի իչիւն 14 միլյոն ղուրուշ Թասիս իթմիշ տիր։ Պուն-տան մասատ Բօրթ-Արթիւր լիմանընտա խթիանամաթ ինչասը իչիւն 3 միլեոն ղուրուշ Թասիս օլունմըշ տը։

——

«Բրօսէն» զըրնալսընդն տէնիզ էնտիրիմէսի բէսմի իճրա օլունմըշ տը։ Մէրսիմ էնասընտա Ալէմանիա իմբէրաթոր վէ իմբէրաթորիցասը տա հաղը գուլընը յօրար իտի։ Պաղ վէքիլ գօնտ ֆիլօվ՝ պէրմիթտա պիրնուռգ իրրատ իտէրէք, Ալէման ազանմասընտա հասըղ օլան Թէրագգէյաթատան տօլայը ղչմընը մէսուրիյէթ, վէ իմբէրաթոր իլէ սաիր հիւքիւմէթ բէիուլէրինին պուխուսուսատի մուավէնէթ վէ ղարէթլերինին բէք զիյատ մուճիպը չիւքրան օլուղընը պէյան իթմիշ տիր։ Գօնթ Պիլօվը նուռգընտան սօնրա իմբէրաթորիցա՝ վաբօրն բէտմը Թէվսիմ վէ Թէնզիլինի իճրա էյլէմիշ տիր։

——

Քլօսթէնեֆէտէն Թէլէկրաֆլա իյար օլունաղընա կէօրէ, հոկտեմ.-ին 25ինճի կիւնիւ ագշամ իւսթիւ էսկի բրնթըմ իւզէրինէքի բէթրոլ կազըյա տօլու վակօնլարը եէնի բրնթըմա կէօթիւրմէք իւլեն պիր լոգօմոթիֆ չէքէր իքէն, մազասընընն եանլըշ հարէքէթի սպպպիյէ գաթար խաթթտան չըգմըշ, վէ լոգոմոթիֆ իլէ պէրապէր վակօնլարըն պիր գաչը բարչլանմըշ տը։ Պու գաչա եիւզինտէն հասըլ օլան զարար 40000 ֆր. իմշ։ Նուճիւսա զայիաթ օլամըշ տը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիատն ԻԹալիա գրալընա պիր գրթա Թէլէկրաֆ քէշիտ պուլրուլարագ, եէվմը մախսուսը միւնասէպէթլէ պէյանը Թէզրիքէաթ պուլրուլմըշ տը։

Պու միւնասէպէթլէ Թարաֆը Շեհրիյարիատն մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպիյէ միշիրի առվ. Շաքիր բաշա իլէ Թէշրիֆաթը Օսմանիյէ նազրը աթուճ. Իպրահիմ պէյ հազարաթը վէ մագամը Սատարէթբէնահիտն տախի Թէրճէման աթուճ. Խայրէտտին պէյ վէ Խարիճիյէ նէզրէթինատն Թէրճէման սատ. Սատատտին պէյ հազարաթը Պէյօլունա քահին ԻԹալիա սէֆարէթինէ իզամ պուլրուլարագ, սէֆիր հազրէթլերինէ բասիմէի Թէզրիքի էյֆա իթմիշլեր տիր։

Պու միւնասէպէթլէ մայէթ վարբլրը իլէ «Մօլթ քէ» սէֆինէսի վէ լիմանըմզընա պուլունան ԻԹալիա սէֆինէլերի վէ Տէրսաատէթատէքի ԻԹալիա մուէսսէսաթը միւխթէլիֆէսի իլէ ԻԹալիա մաղազալարը տանմըշ իտի։

Տիւն էօյլէնատէն պիր սաաթ էվվէլ սէֆիր՝ սէֆարէթխանէ վէ ժէնէրալ գօնսօլոսխանէ մէմուրլարը հաղրը օլուգլարը հալատէ, ԻԹալիա Թէպասը միւթէպէերանընը Թէզրիքաթը գապալ իթմիշ տիր։ Էօյլէնատէն սօնրա չէհրիմիզատ պուլունան ԻԹալիա մէքթէպլերի չակիրտանընն Թէվզիի միւքաֆաթ բէսմի իճրա գըլընմըշ տը։ Տիւն ագշամ սէֆարէթխանէտէ պիր զեյֆէթ վէ պիր պալօ վերիմիշ տիր։

—Քիէլ տէսթիկեահլարընտա եէնի Թարղա Թէպտիլ իտիմէքատ պուլընան «Ասրը Թէվֆիգ» զըրնալը Հիւմայունընա իլավէսի ախիրէն գաբարկիր օլան ինչատաթ տարիր գալեմէ ալրնան բրօճէլէր իլէ բէսմէր՝ Պապը Ալիյէ Թագտիմ իտիմիշ տիր։

—Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Սըրպիսթան հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագա օլունան Թիճարէթ ահանամէսինին Սգուբչինա մէճլիսի Թարաֆընտան Թաստիգ իտիլտիկի եազըլմըշ իտի։ Պու քերրէ Տէրսաատէթ Սրպիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարընտան մէրճիինէ Թագտիմ օլունան Թազրիրատ, Թաստիգնամէ սուրէթինին հիւքիւմէթը միւշարէլէյհանընը Տէրսաատէթ սէֆարէթինէ Թաբիին օլընան սէֆիրը ճէտտիտ Մ. Սիմիչ Թէվֆիկ իտիլէճէկի, վէ Իմամաֆիհի Թաստիգնամէի Հիւմայունընն հազրը օլմասը պիր գաչ կիւնէ միւԹէվազգրֆ պուլունտրղը ճիհէթլէ կէլէճէք նոյեմբերին 1ինճի կիւնիւ խիթամ պուլաճագ օլան սօն մէօհլէթին՝ Թաստիգնամէլէրին Թէթիսինէ գատար Թէմտիտի բէճա իտիլմիշ տիր։

—Մաէմէսար խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Բուսումաթ էմանէթը ճէլիլէսի հուգուգ միշավիրլիկի բէֆագաթընտա միւսթախէմ Գառնիկ Ասիլ (Գասպարեան) էֆէնտիյինին սէպգաթ իտէն հիւսնի խըզմէթինէ մէպնի զամմը մասալը խուսուսընա՝ պու քերրէ իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի չէրէֆհուսուսը պուրուլմըշ տը։

—Ամասիա սանճաղը Ժանտարմա Թապուրը պինպաշընը Զըյա պէյին ազլիյէ աչրգտան Թրապիզոն միւլայէթինատ իգամէթի վէ էէրինէ Մարաշ սանճաղը Ժանտարմա պինպաշընը ռիֆ. Ապտուլլահ էֆ.-ին Թայինի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ չերէֆհուսուատը պուրուրրմըշ տը։ Լիվաի մէզգիր բօլիս գօմիսերի Սատատտին էֆ. տախի Թէպտիլ ի տրիմիշ տիր։

—Կէլիպոլու բուսումաթ միւտիրիյէթի մէմուրլարընտան պաղրլարընն խիլաֆը ենրամ պաղը հավալէ ճիւրաթ իլէ, Խազնէնի Մարիյէյէ զարար վերմէքտէ օլատուգլարը՝ մերճիինէ խապէր վերիմէքլէ, պու պապտէ միւքմմել Թահգիգաթըն սերրնան իճրասը յա նէթիյէսինին իշարը՝ իյաղապ իտէնլերէ էմր օլունմըշ տը։

—Էմմալը միրիյէ Թահսիլտարլարընտան արանրմագտա օլան քէֆալէթին, պատտմա քէֆալէթը միւԹեսէսիրէ ուսուլինտէ ալաշնա միւսատատ իթասը խթիյաղան իտիմիշ վէ վերիրէն գարար տա պունարընն քէֆալէթը միւԹեսէսիրէ ուսուլինէ Թապի իտիլմէսի՝ պիտարէրէ պերինին տուի մուամէլէսինէ տիկէրլերինի տախի չերիք իթմէք տիմէք օլաճաղընա մէպնի, պատտմա Թալին իտիլէճէք Թահսիլտարլարընն 30ար վէ միւքէՄԹիչլերին 15էր պին ղր. քէֆալէթէ բապԹըյա իսթիխսամարը լազըմ կէլէճէկի գարարկիր օլմուշ տը։

—Իքինճի վէ Իւչիւնճի օրտուի Հիւմայունլար մանԹագաբը տախիլինէ պուլունան էհալիին իշ վէ կիւճերի իլէ մէշղուլ օլտուգլարը, վէ ասաքիրը Շահանէ միւքրեղէլերի Թարաֆընտան վուգու պուլան Թէհարրիյաթ նէթիյէսինատ էշգըյատան հիչ պիր չէԹէյ, հաԹԹա պիր ֆէրտատ պիլէ Թէսատուֆի իտիլմատիկի, վէ հէր Թարաֆտա տայէի Շահանէտէ ասայիշ պէրտէվամ պուլունտրղը՝ մերճիինէ պա Թէլէկրաֆ իշար գըլընմըշ տը։

—Վօտինա, կէվկէլի վէ Գօչանա իքինճի սընըֆ բէտիֆ Թապուրլարը իլէ Պրուսա ֆրգասընա մէնսուպ Շելէ բէտիֆ Թապուրն իւմբրա վէ զապրԹան վէ մէմուրիյը միլքիլէ հուզուրընտա սալը վերիմիշլեր, վէ պու վէսիլէ իլէ Զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուալար եատ ու Թիզքեար էյլէմիշլեր տիր։

—Տէրսաատէթտէ պիր գատչու ֆապրիգասը Թէէսիսի իչիւն Տիլավէր բաշպատէ Բաուի պէյ իհսան պուլրուլան իմԹիյազ մուճիպինճէ Թէչքիլի իյնաղ իտէն Անանիա չիրքէթի՝ պաղը էսպապը զարուրիյէտէն նաչի Թէչքիլ օլունմամաքընտան, Անանիա՝ չիրքէթի Թէչքիլի միւտէթինին պիր, վէ ինչատաթ միւպաչէրէթ միւտէթինին պիր պուչուգ, վէ իմալաթա միւպաչէրէթ իչիւն մուայեէն օլան միւտէթին տախի իքի սէնէ Թէմտիտի՝ մերճիինճէ Թէնսիպ օլունմըշ տը։

—Սեպտեմբերին 29ինճը կիւնի Մարաշը 28 եաչընտա Աքեաչ իլէ 12 եաչընտա Գարա Օղլան նամ չախսլար օտուն կէԹիւրիւրլեր իքէն, Ախուր տաղընտա չիտտէթլի պիր պորայա ԹուԹուլարագ տօնուպ վէֆաթ իթմիշէր տիր։

—Մէսամբրի Մարիթիմ ֆըրանսըզ վաբօր գումբանեասը «Պոսֆոր» իսմիյլէ եէնի պիր վաբօր միւպայրա էյլէմիշ տիր։ Մէզգիր վաբօր 106 մէթրո ուզունլըղընտա վէ 12 մէթրո կէնիշլիկինտէ, վէ 4000 Թոնո հաճմը իսթիյաղընտա իմիշ։

—Օսմանը սիկորթա գումբանիասը՝ մէմուրինը մախսուսէսի վարԹասըյա Անատոլու վիլայաթընտա պու քերրէ 30 գատար չիւպէ Թէէսիս, վէ մէմուրլարընը Թային իթմիշ տիր

—Տիւնքի նիւսխէմիզատ եազարընը վէճճէլ, Դարաքէօյ քէօրբիւսինին Թամիրաթը տիւն սաաթ 8 բատատէլերինատ իքմալ օլընաղընտան, կէչիպ տէօնմէկէ պաշլանմըշ տը։ Պէօյլէ միհիմմ պիր ինչատաթն իքի պուչուգ կիւն զարիքընտա պաչա չզգարրլմասը Պահրիյէ նազրը բաչա հազրէթլերի իլէ ինչատաթա մէմուր օլան զէվաթը քիրամին սայու զայրէթի էսէրի տիր։ Ինչատաթն խիթամ պուլտըղը վէ էհալիին կէչիպ տէօնմէկէ պաշլատըղը նէզարէթը միւչարէլէյհատան խաքիրայի Շահանէյէ արզ օլընրպ, պաչ քիթապէթ վասրԹասըյա մահզուզիյէթը Սէնիյէ Թէպլիր պուլրուլմուշ տը։

—Շուրաի Տէվլէթ բէիսի տէվլ. Սաիտ բաչա հազրէթլերինին մախտտուտը եավէրանը Շահանէտէն իզզ. Ֆուատ պէյ իլէ պիրատերը սամի ճէնապը Սատարէթբէնահի ճէմիյէթը Բուսումիյէ բէիսի աթուճ. Սիւրէյա պէյ հազրէթլերինին քերիմմինին իզտիվաճը պու կիւն միւչարէլէյհ Սաիտ բաչա հազրէթլերինին Նիչան Թաշընտա քահին գօնաղընտա իճրա օլունճագ տը։

—«Մօլթքէ» սէֆինէսի սիւվարի վէ զապրԹանը Թարաֆլարընտան մէզգիր սէֆինէ իչինատ տիւն ագշամ Ալէմանիա սէֆիրի իլէ սէֆարէթի վէ ժէնէրալ գօնսօլոսխանէ մէմուրլարընա վէ «Լօրլէյ» սէֆինէսի սիւվարի վէ զապրԹանընա միւքէմմել պիր զեյֆէթ քէշիտ գըլընմըշ տը։

«Մօլթքէ» սէֆինէսի զապրԹանընատան վէ Թալեպէտէն պաղրլարը արապալարրա տիւն Սթանպօլ ճիհէթինէ կէչէրէք, միւգեի Հիւմայունը վէ Այասօֆիա վէ ՍուլԹան Ահմատ ճամիլերիյէ չէշմէյի վէ տիքիի Թաչլար վէ Եէնիչէրիլեր գըյաֆէթխանէսինի վէ Գաարիյէ ճամիսինի վէ Տէրսաատէթին չայանը զիյարէթ օլան տիկէր մահալլէրինի կէզմիշլեր տիր։

—Տէրսաատէթ Թրամվայ գումբանեասընը պու սէնէ յունվար իպԹիտասընատան սեպտեմբերին 15ինէ գատար օլան վարիտաթ կէչէն սէնէյէ նիսպէթլէ 1567 լիրա գատար նօգսան հուսուլէ կէլմիշ տէմէք տիր։ 1902 սէնէսինատ այնը միւտատէթ զարֆընտաքի վարիտաթ 50,591 լիրա օլտուղը հալատէ, պու սէնէ այնը միւտատէթ զարֆընտա հասըլաթը սաֆիյէ 48,928 լիրա օլմուշ տը։

—Գալաթա պալօղլարընտան պիրինատ սերվիթէօրլիգ իտէն Սարինա նամընտա պիր Եահուտի գըզը քէնտիսինէ տասթ իտէն կարսսն Թանաչը կէօյա Ռումճա էօրէթմէք իչիւն խանէսինէ կէօթիւրիւր։ Թանաչ քէնտինի Սարինայա սէվտիրտիքտէն սօնրա կէչէնիլերատ պիր կիւն Սարինայա «ահրպզոմտան պիրի եարրն էվվէնէճէք, պէնի տիչիւնէ տասվթ իտիյօր. յու պօյնունտաքի ալԹուն սաաթ վէ քէսօթէք իլէ բարմարընտաքի ալԹուն եիւզիւկի էմանէթէն պանա վէր, ագշամա իտատ իտէրիմ՝ կիպի տէսիսէլէր իլէ ալը։ արատատան 10-12կիւն կէչտիքտէն սօնրա մէրգում Թանաչ՝ սաաթ քէսօթէք վէ եիւզիւկի Սէլիմ նամընտա պիրինէ 500 ղր. մուգապիլինատ բէհին իտէրէք բարալարը ալըպ գումարա վերմիշ օլտուղը՝ Սարինա խապէր ալմասը իւզերինէ տէրհալ զապրԹայա իմպարը քէյֆիյէթ իտէրէք Թանաչը ԹուԹուրը։ Թանաչ իսԹիճվապընտա քէյֆիյէթի էԹիրաֆ էյլէմիշ վէ Սարինա տախի բարալարը վերիպ Սէլիմտէն սաաթ վէ գօրտանը ալմըշ տը։

—ՄաէթԹէէսսիւֆ ալտըղմըշ խապէրէ կէօրէ, Հայտար-Բաշա իսքէլէսինատ կազէթա սաթրճըը 35 եաչարընտա Անդրանիկ՝ պու սապահ քէնտի քէնտիսինի մէզգիր իսքէլէտէն տէնիզէ աթարագ պօղուլմըշ, վէ նաչը մուախիրէն իսքէլէնին տիթրնտա պուլունմըշ տը։ Մէրգում՝ չանԹասը տէրունինտէն զուհուր իտէն վէ քէնտի եազըսը իլէ մուհարրէր օլան պիր մէքթուպտա, 10 սէնէտէն պէրու միւգԹէլա պուլունտուղը գալպ խասԹարղընտան մէէյուս օլարագ, Թէլէֆր նէֆս ԻԹտիկինի վէ քէնտի վէֆաթընտան տօլայը հիչ քիմսէնին մէսուլ օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՄԻԻՃԼԻՍԼԷՐԷ ՏԱԻՐ ՊԻՐ ԳԱՐԱՐ

Այաճագ սահիպլերինատէն պաղրարընն մուվաֆագաթը իլէ, պիր միֆիլինին Թանգիմ օլունան գօնգօրատաթսը ահքեամընը իճրա իչիւն կէօսթէրտիկի քէֆիլլերին աղ օլան տիկէր ալաճագլըար իլէ, իլէրտատ զուհուր իտէքէք սարի էսպապը մաթլուպա գարշը մէսուլ օլուպ օլմատգլարընն Թայինի հազգընտա Մրխալրճ գազասը պիտայէթ մահքէմէսի ռիսաէթինատէն վուգու պուլան խաԹիճատ իւզերինէ, Գանուն Թիճարէթին 223ինճի մատտէսինատ կէօսթէրիտիկի իւզրէ, միւֆլիսին պիլանչօ Թապիր օլունը միւվազենէ տէՄԹէրինատ գայալը վէ գայասրզ օլան, վէ Թահգիգ տուլունը մուամէլաթը գանունիյէսի ճէրէյան իթմիշ վէ եախօտ մէմալիքը Օսմանիյէատէն խարիճ մահալաթ մուգիմ էշասաա տատ պուլընմըշ օլան, վէ իհԹիյաթէն մէզգիր միւվազենէ տէՄԹէրինէ իտիալ գըլընան մաթլուպաթ հազգընտա գօնգօրատաթօ ահքեամընն մէրիյէթի Թապիի, վէ պունըն իճրասընը Թէէմին իչիւն կէօսթէրիլէն քէֆիլլերին՝ քէֆալէթը վագրարարընն պու գապիլ մաթլուպաթա տախի չումուլի պէտհի պուլընմըշ իքէն, Թաթպիգաթը գանունիյեճէ Թերէտտիւտ վէ իշԹիպահը մուճիպ օլմայան չուխուսուսընն խԹիյազենա գըյամիէ, մէվտատ միւսթաճէլէտէն օլան ումուրը իֆլատիյէ մուհաքէմաթընն Թաալիգ իտիլմէսի դայրը ճաղ պուլընմըշ, վէ ալէլխուսուս սօրուլան մէսէլէյէ միւԹեալիգ տավարընն մահալի՝ ԻԹտիյէթ Մահքէմէսի Թիճարէթ գրսմընճա ատրտէսթը Թէտգիգ իտուկի սուրէթը իշարատան անլաղլըպ, պէօյլէ մահքէմէճէ Թէտգիգաթ վէ մուհաքէմաթը իճրա գըլընմագտա օլան տավարատան տօլայը քէյֆիյէթին սօրուլմասը՝ վաղ օլունան գանուն ահքեամընա Թէվֆիգէն իԹատ հիւքմը սէլահիյէթինի հաղ օլան հէյէթը հաքիմէնին վէզատիքը մէմուէսի իլէ միւԹենասիպ օլմատըղը հալատէ, հէյէթը մէզգիրճէճէ իսԹիճատը վագը ճէվապընն վիւրուտինէ գատար իչին Թէէսիրինէ գարար վերիլմէսի տէ՝ չայանը մուախէզէ տէվալատէն կէօրիւնմըշտը, պուրարարընն վէ պատէգին խուսուսաթը միւմասիլէտէ գանուն վէ ուսուլ վէ նիզամա Թէվֆիգը մուամէլէ օլունմասը լազըմ կէլէճէկինին ռիյասէթը մէզգիրէյէ Թէպլիղի՝ Էնճիմէնը Ասիյէտէն իճատէ, վէ օլ վէճճէլէ Ասիյէ նէզարէթինատէն մահալինէ Թէպլիղը մատտէ գըլընմըշ տը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Տուլունը Թէվֆիքէի Օսմանիյէ Թահվիլաթընը Պէրլին, Վիէննա, Պրիւքսէլ վէ սաիր էվրօբա Պօրսալարընա գատ վէ գապուլէրինէ միւԹեալիգ լազըմ կէլէն Թէտպիրլերին իԹԹիխազը զըմնընտա, հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն՝ Ալէմանիա, Աւսթրիա, Պէլճիգա վէ սաիր պէօյիւք տէվլէթլէր նէզտինէքի սէֆարաթը Օսմանիյէյէ էմրլէր վէրիլմիշ տիր։

Ալէմանիա բուլ իտարէսի՝ մէղքիւր Թահվիլաթա բուլ եաքըշարբլմասը լազըմ կէլմէյիպ, Թահվիլաթը աթիգա իւղերինէքի բուլլարըն իյֆան մագսէտ քեսֆի օլարընընա տաիր պիր դարար վերմիշ տիր։

Եվվէլճէ տախի եազըլարը վէճճէլ, Թահվիլաթը Թէվհիտէի Օսմանիյէնին Ֆրանսատա տախի բուլ ըսմինտէն իսԹինա իտիլմէսի պապընա՝ Թէչէպիսասաթը լազըմ իճրա իտիլմէքտէտիր։

ԲԱԹՐԻԳԻՍԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Տիւն նէչը իԹտիկիմիզ Քազ. ժողով գարարարընտա, Բաթրիգխանէյէ տախմի վէ այլբլը պիր ավօգաթը Թայինինէ տաիր Տրնտեսական Խորհուրդը պիր Թէքլիֆինին ըետտ իտիտիկինի եազմըշ իտի։ Պու պապտէ ալաբրմըշ մաճիսմաթա կէօրէ, Թաչրարատա պուլընան պազը վանքարը վէ քիլիսէլերէ ատտ օլուպ Տէրսաատէթատէ պուլունան էմլաք ու ազարաթը պէտէլը իճարընը Թահսիլ վէ հէյնը հաճէթտէ միւԹեաճիսլի իճուրաթը մէհաքիմէ միւրաճաաթ սուրէթիյլէ Թահսիլինէ, վէ պու կիպի տավարարը Թաագիպ իԹմէք իւզրէ Տնտես. Խորհուրդ. չունա պունա միւրաճաաթ իԹմէքտէն իսէ, տախմի պիր ավօգաթը Թայինէ լիւզում կէօրիւպ, Քազ. ժողովա Թէքլիֆաթ տա պուլունմըշ տը։ Տնտես. Խորհուրդ՝ հաԹԹա պու իչլերի կէօրէպիվէք իչիւն Թային օլունճագ օլան տաիմի ավօգաթա իւճրէթը վէքեալէթ օլմագ իւզրէ Թահսիլ օլունան ագչէտէն 100տէ չու գատար պիր մէպլաղ իԹասընը միւնասիպ կէօրմիւկինի տէ՝ Քազ. ժողովա կէօնտերտիկի ըստրօԹօտա պէյան իթմիշ տիր։ Զանն իտերիզ քի Թաչրա վանքարընա ատտ օլուպ Տէրսաատէթատէ պուլունան էմլաք այլբգալարընը չունըն պունըն զիմմէթինէ կէչիրմէտէն իսէ՝ Թահսիլաթը Թէէմին իտէճէք ավօգաթա 100տէ ճիւզի պիր չէյին Թախսիսի գապալ իտիրիր պիր Թէքլիֆ տիր։ Պինանէնալէյհ էվվէլճէ եազարդրմըզ վէճճէլ Տ. Ներսէս Եպիս. Առաչնորդ ինԹիխապ օլունմըշ տը։ Պունատան սօնրա Տ. Վահան Վ.-ին 7 այտան պէրու չալըշարագ Առաչնորդ ինԹիխապընը պաչա չզգարմըշ օլմասընատան տօլայը մումիլէյհ Հայր Սուրբա պէյանը Թէչէքքիւր օլունմըշ տը։

Պու ինԹիխապըն իճրասընա 9 ճիսմանի վէ 2 բուհանի իչԹիրաք իԹմիշլեր վէ 2 բուհանի վէ 1 ճիսմանի տէ հազրը պուլունամայաղ բէյլերինի կէօնտէրմիշլեր տիր։

——

Շապին Գարահիսար Առաչնորդը Տ. Սմբատ Ծ. Վ. Սատատէթատն տիւն սապահ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր։

——

Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ Պէյրութ Հոգեւոր Հովիւի Թապատան Տ. Ներսէս վարդապետ՝ տիկէր բուէսսատ բուհանի իլէ պէրապէր մահալլի հիւքիւմէթ գօնաղընա պիլազիմէ, վալիի ճէհատ Խալիլ բաչա հազրէթլերինէ պէյանը Թէպրիքաթ իԹմիշ տիր։ Ագշամ մահալլի վանքը բէք չօգ ֆէնէրլերէ վէ Օսմանը պայրագլարը բէք կիւզել տօնատարմըշ տը։

——

Ս. Երուսաղէմ քիւրսիսինին ալիմ Միաբանարընատան Սամուէլեան Տ. Սերովբէ վարդապետ՝ պունատան ագտէմ Շամ բուհանի միտիրլիկի մէմուրիյէթինի իչքա իԹմիշ օլուպ, ախիրէն տէ Պաղատատ Փոխանորդըղընա նամզատ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Բուհանի մումիսիյէ՝ «Մրագիր Կեանց» (Լայիհատ Հայաթ) նամըյլա պիր էսէր Թանգիմ իԹմիշ օլուպ, էճնեպի մուէլլիֆլերէն տէ պիլիմԹիֆատէ նէսայիհը հասէնէյի միւԹեղամմին պիր մէճմուաա միւֆիտէյի Մէարիֆ Նէզարէթինատէն ալաբրը բուխատաթ վէ միւատատէյէ մէպնի Թապ ու Թէմմիլէ հէվալէ էյլէմիշ տիր։

——

ԻնկիլԹէրա գրալը եէսինճի էտուարտը վէլատէթի միւնասէպէթիյլէ երմէնի Գաթօլիք կ.-Բաթրիգի բրիթ. Եմմանուէլեան Պողոս էֆ. հազրէթլերի ինկիլԹէրա սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթլէ, սէֆիր Սըր Նիգոլաս Օ'Գոնօրա պէյանը Թէպրիքաթ էյլէմիշ օլտուղընատան, սէֆիրը միւշարէլէյհ տիւն պիզզաթ Պէյօղլունատա Սագըզ Ազաճընատա երմէնի Գաթօլիք կաթողիկոսարանընա ազիմէթլէ, Բաթրիգը միւշարէլէյհէ պէյանը Թէչէքքիւր էյլէմիշ տիր։

——

Պաղատատ երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգ վէքիլի իքէն 3 մահ մուգատաէմ պու մէմուրիյէթէն Թաթիլ իտիլէն Մաղաքեան Հ. Փիլիպոս Վ.՝ մահը հալին իպԹիտասընատա Բաթրիգխանէէն վերիլէն էմրը Թէլէկրաֆի իւզերինէ, երկէ այնը մէմուրիյէթ եօնէտսինէ Թէվֆ օլունմըշ տը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօմա 11 նոյմ.—Բէիսը վիքէլա Մ. ՃիօլիԹթի՝ Մէէլիսը մէպուսանընն սոսիալիսթ ֆրգասը Թարաֆընտան միւպահասաթա իյրասը մանիա իտիլմէք նիյէթի պէյան օլունաղը Թագտիրատ իսԹիֆասընը վէրէէկկինի պիր չօգ տօսթլարընա պէյան իթմիշ տիր։

Բէլճիա 11 նոյմ.—Գոնթ Թիցա՝ Մէճլիսը մէպուսանատա մուխալիֆ ֆրգանընն միւզաքէրաթընա իյրասը մանիա մանօվրալարը պէլէհինատ չԹըշմագ իչիւն հազրըլաաբղը լայիհալարը մէճլիսը վիւքէյա պիլիրմիշ տիր։

Բարիզ 11 նոյմ.—Սէն-Տօմինգ Թէլէկրաֆլարը՝ անվալի չօգ աղըր կէօսթերիյօրը։

ԹրիէսԹէ 11 նոյմ.— Գրալ Օսգար՝ փեարուար այլնատա Ապաճիատա պուլընանագ որը։ Գրալը միւշարէլէյհ՝ Սագսօնիա գրալը կէօրկիյէ վէ Ռումանիա գրալ վէ գրալիցասընա վէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ Թէսատաֆ իտէնէք տիր։

Տօմսօնօլա 11 նոյ.—Բէք չօգ գար եաղմաղա պաչլամըշ որը։ Սէմբլօն տարիւլաճէղէսինատ գարը հիւքսէյիկի 2 մէթրօյը պուլմըշ որը։ Բիմատ կիտպ կէլէմէյօր։

Բէթերպուրգ 11 նոյ.—Խապէր վերիլիկինէ կէօրէ, գօնթ Մուրավիէֆ՝ եագընտա պիր սէֆարէթէ Թային օլընաճագ, վէ եէրինէ յուրատ աէվլէթ աղասընատան Մ. ԲիթՀօնով տալիյէ նազրը նատպ իտիլճէք տիր։

ՄԻՒԶԷԻ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆԸՆ ԹԱՐԻԽՕԶԷՍԻ

Միւզէխանէի Հիւմայունտա եէնի եարբլան տարէնին բէմը քիւշտըլյա մէղքիւր տարէ հագգընտա պաղը մալիւմաթ վերմիչիտիք։ Միւզէխանէի Հիւմայունը Թարիխչէսինի տախի պու կիւն պէրվէճէը աթի նէյր իտէրիզ։

Լիսանը Եունանիտէն մէէխուզ օլուպ Ֆրանսրզճա «Արչէոլոժի» թէսմիյէ օլունան վէ էյէտի գատիմէտէն վէ պիլնասատա ասարը պէյէրիյէտէն պահս իտէն «իլմը ասարը աթիգա» եազդն վագթլարա գատար մէրի օրան ֆէնէյէրէ տախլ իքէն, մէարիֆին հէր շիւպէսինճէ ադլա հայրէթ վերիճի թէրագգըյաթ վէ խաթիքմլաթ վէ ալէմը ինանիյէթ իչիւն ֆէվտիտը ազիմէյի մուճիպ էնվտի քէչֆիյաթ վէ իխթիրաաթա ճիրվէկեահ օլան կէչէն ասր իչինտէ էվրօբալրարդն մուշիքճաֆանէ թէագիգաթ վէ թէթէպպիւաթը սէմէրաթը իլէ ֆէնէնը մէղքիւր տախի քէմալ տերճէճ թէրագգը վէ քէսպը իթիպար էյլէմիշ տիր։

Գունտան 32 սէնէ մուգատտէմ Թօրխանէի Ամիրէ միւշիւրլիկինտէ պուլունմըշ օլան միւթէվէֆա Ֆէթհի Ահմէտ բաշա՝ ասարը աթիգայա մէրագ իտէրէք էօթէտ պէրիտէ թէատիւֆ օլունտըղընը իսթիխպար էյլէտիկի անթիգալարը Պաղը Հիւմայուն տախիլինտէ վէ Զարպխանէի Ամիրէ իթթիսալինտէ քէտին հարպիյէ անպարընը պէր քէօչէսինէ ճէմ իլէ պէր միւզէնին վիճուտէ կէթիրիլմէսինէ եօլ այմըշ, վէ միւշարէլէյհին վէֆաքնտան սօնրա, Ալի բաշանը Սատարէթի զէմանընտա, եանի 1285 սէնէսինտէ ասարը աթիգանը ճէմի իլէ պէր միւզէ վիճուտէ կէթիրիլմէսի ֆիքրի եէնիտէն բէյտա օլմուշ տը։ Ֆագաթ պու պապատ եարբլան չէյ՝ Մ. Կօյտ նամընտա պէր Ինկիլիզին միւտիր Թայինի իլէ հարպիյէ անպարընտա մէվճուտ ասարը աթիգանը էմրը մուհաֆազալարընը օնա Թէվֆիքնտէն իպարէթ գալըպ, նէ ասարը աթիգաի մէվճուտենին պաշը պաշընա վագ ու Թէշհիրլէրինէ մախսուս պէր մահալը միւնասիպ Թախսիսի, վէ նէ տէ ասարը աթիգա խուսուսաթընը գաֆատի մունթազամ տարիբէսինտէ ճերէյանընա միւթէալիգ պէր Թէատպէր իթթիսալը լազըմէլերի տիւշինիմիշ իտի։

Հարպիյէ անպարընտա մահֆուզ ասարը աթիգանը ահվալինէ տարիր Ֆրանսա Էնճիւմէնը Տանիշ ազասընան օլ վագթի սէյահաթ իչիւն Տէրսատտէթ կէմիշ օլան Մ. Տիւմոն Թարաֆընտան Բարիզտէ պէր տէֆթէր Թապ իտիմիշ օլտուղը կիւպի, ասարը մէղքիւրէնին մուհաֆազասընա մէմուր իտիլէն Մ. Կօյտ Թարաֆընտան տախի ասարը մէվճուտէնին միֆրէատաթընա տարիր Թաշ պասմասը իլէ (լիթօկրաֆ) զատէթ միւքէմմէլ պէր բիսալէ Թապ իթթիրիմիշ տիր։

Արատան 3 սէնէ կէչտիկինտէ Մ. Կօյտըն եէրինէ Մ. Թէրէնչիյօ նամընտա պիրի Թային օլունմուշ իսէ տէ, պատէհու Ալէմանիա ասարը աթիգա միւնթէսիպինինտէն Մ. Տէթիէ նամ զաթա իհալէ իտիմիշ, վէ մումաիլէյհ 6 սէնէ պու իքրաժէթտէ գալըպ ասարը աթիգաի մէվճուտէ հագգընա պիր չօգ նէշրիյաթը վուգու պուլմուշ տը։

Պու հալ 1291 սէնէսինէ գատար տէվամ իտուպ, նիհայէթ Թարիխը մէղքիւրատ, վէ Սուպհի բաշանը Մէարիֆ նէզարէթինտէ պուլընտըղը էնտատէ, —չիւնքի միւշարէլյհին ասարը աթիգա իլմինէ բէք գիյատէ մէրագը օլտուղընտան – սուրէթը ճիտահիյէտէ պէր միւզէ թէչքիլիյէ կէրէք հարպիյէ անպարընտա մէվճուտ պուլընան վէ կէրէք պաշգաճա էլտէ իտիլէճէք օլան անթիգալարընն հիւսնի հալաէ մուհաֆազա վէ թէչհիրլէրի լազըմէճէն կէօրիւլիպ, թօքգարու սէրայը Հիւմայունը միւշթէմիլթընտան Զինիլի քէօչք պինասը միւզէ իթթիխազ իլէ, մէվճուտ ասար օրայա նազլ վէ իտիալ գելընմըշ տը։

Թէմաչակիրանը Թագտիր վէ Թէսլիմ իտէճէքլերի իւզրէ Զինիլի քէօչք՝ էլհագին միւզէ իթթիխազընա չայան պէր պինա օլուպ, Ֆաթհի վէ Ղազի Սուլթան Մէհմէտ Խան հազրէթլերինին էմր ու թէնսիպը Հիւմայունլարը՝ պիր Իսլամ մահիր սէնասթքարընն (պիր բիվայէթ կէօրէ միւսար Բէմաստտինին) թերթիպլէ վիճուտ կէթիրիլմիշ տիր։

Գարուսընը պալէասընտա չինի իլէ զայէթ մահիրանէ վէ սէնասթքարանէ պէր սուրէթտէ նազլ իտիլմիշ օլան Արապճա քիթապէի Թարիխիյէտէն իչպու պինի զերաֆէթնիսմանը՝ ֆէթհը Գօսթանթինիյէնին 20նճի սէնէսինէ միւսատֆի օլան 877 Թարիխը հիճրիսինտէ եարբլարը անլայլարը։

Պերվէճէը մուհարբէր միւզէ իթթիխազ օլունան Զինիլի քէօչկէ հարպիյէ անպարընտա մահֆուզ անթիգալարը նազլ իտիլտիքէն սօնրա եանի 1291տէ Մէարիֆ նէզարէթը ճէլիլէսինճէ ասարը աթիգայա տարիր 36 մատտէտէն միւրէքքէպ պէր նիզամնամէ թէրթիպ վէ նէշր իտիլմիշ։ մամաֆիհի միւզէ միւսիրլիկինտէ պուլընան Մ. Տէթիէ իչպու նիզամնամէնին հիւսնի Թաթպիգինէ գուտրէթեապ օլմայրպ, ասարը աթիգա մուամլաթը՝ էսկիսի կիպի գարբչզ պէր հալտէ պուլընմադտան վարէսթէ գալամմըշ տը։

Մ. Տէթիէ 1296յա գատար մէղքիւր վազիյիէտէ պուլունմըշ տը։

Միւդէնին մաթլուպ վէճճիլէ թէրագգըսընը թէէմին իտէմէտիկի անլայընան ասարը աթիգա նիզամնամէի աթիգինին պաղը մէրթէպէ թաատիրի վէ թէվֆիի էսպապը պա իրատէի Սէնիյէ 1299տա իսթիքմալ իտիլմիշ վէ եէնի նիզամնամէնին հիւքմինճէ մէմալիքը Շահանէտ եէրլի վէ էճնէպի պիճիճիմէ էհալինին բուխասթը բէսմիյէ իլէ իճրա իտէճէքլերի հաֆրիյաթտա զուհուր իտէճէք ասար իլէ թէատիւֆէն էլտէ իտիլճէք քեաֆֆէի ասարը աթիգանընն տօղրուտան տօղրույա միւզէի Հիւմայունա արտիրէթի՝ թաստը թէճմինէ կիրմիշ օլտուղընտան, միւզէի Հիւմայուն տախի օթարիրատէն պայլարպ կիւնէն կիւնէ իլերլէմիշ վէ նիզամ ալթընա կիրմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ մէմալիքը Շահանէտէն միւթէվալիէն միւրուտ իտէն անթիգալարը Զինիլի քէօչք պինասը իսթիպա իտէմէմէկ պայլամըշ օլտուղը կիպի, 1305 վէ 1306 Թարիխինտէ Սայտատա զուհուր իթմիշ վէ ֆէնը ասարը աթիգաճա ֆէվգէլատէ մագպուլ վէ տիւնեանընն պիլումմամ միւզէլերինտէ էմսալի պուլունմայան զայէթ միւսանանա 26 ատետ լահտլար (դամքան) վէ էսկի մէզարլարը վաղ ու թէչհիր իտէճէք մէվգը վէ մահալի տախի պուլունմատըղընտան, չայան պուլյուրլան միւսատտէի Սէնիյէ իւզերինէ Զինիլի քէօչկինն գարչըսընտա միմար Մ. Վալօրինին թէրթիպլէ իւսլուպը եունանիտէ օլմագ իւզրէ իքի գաթը կիւզել պէր պինա եարբլմը տը։

1307 վէ 1308 սէնէլերինտէ միւզէի Հիւմայուն միւտիրի Թարաֆընտան Այտըն վիլայէթի միւհագարընտան Մէնթէշէ սանճաղընա Թապի Միլաս գազասը տախլինտէ պէր քէօյտէ «Հէգաթ» իսմինտէքի իլահէյ վագֆ իտիլմիշ օլան ուֆագ պէր մապտէն պուլունտըղը մահալատի պուլունտըղը մահալատ իճրա իտիլէն հաֆրիյաթ նէթիյէսինտէ պու մապտի թէգինին իտէն վէ «Ֆրիզ» թէսմիյէ օլունան գապարթմա ըէսմէր քեամիլէն քէչֆ իտիլերէք միւզէի Հիւմայունա նազլ օլունմըշ տը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՈՒ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՏ

Ֆրանսզդ հիւքիւմէթի՝ Բանամանը եէնի թէէսիս օլընան հիւքիւմէթրնի բէսմէն Թատիզ իթմիշտիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը այանընտա սէրպէսթիի Ռահսիլ հագգընտա զուհուր իտէն միւշքիլաթ իւզերինէ իճրատ միւզաքերէ իթմէք իւզրէ պու կիւն եարբն բէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէնին թահթը բիյասէթինտէ ֆէվգէլատէ օլարագ պէր մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իտէճէք տիր։

Ճիօլիթթի գապինէթօսընն խաթիֆա իտէճէկի աչբգտան աչբգտա եանլը օլտուղը՝ Բօմատան պա թէլէկրաֆ խապէր վերիրիյօր։

Սբանիատա իճրա օլունան ինթիխապաթը պէլեսիյէ նէթիյճէսի պէրվէճէը աթի տիր։

Ինչպու մուամլէլատ 3552 գրալ թարաֆտարը, 731 ճիւմհուրի վէ 48 սօսիալիթ ինթիխապ օլունմըշտար տըր։

Միւճթէմէի Ամերիգա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Բուզվէլթ էվվելքի կիւն Բարլամէնթօյա պիր նուտգ կէօնտէրմիշ տիր։ Պունտա բէիսը միւշարէլէյհ Միւճթէմէի Ամերիգանը՝ հէր հանկը պիր էճնէպի տէվլէթ օլուբտա օլսուն անը պիր սուրէթը հարպճուանէտ ճէգիրէի մէղքիւրէյի զապթ ու իլղալ իթմէսինէ միւսատտ իտէմէզ օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Էվվելքի կիւն Բօմատա մէճլիսը բուհանիի խաֆիտ, Վատիկան ումուրը խարիճիյէ միւտիրի Մօնսէնեէօր Մտոի տէլ Վալ իլէ Մօնսէնեէօր Դալիյարիյէ գարտինալըզ վերիլմիշ տիր։ Պու բասիմէտէ Բաբա Օնընճը Պիոս հազրէթլերի՝ պիր նուտգ իյրատ իտէրէք, քիլիսէնին թէրագգըյա վէ իլմի մուխալիֆ օլմատըղընը մէյատանա գօյմուշ, վէ Բաբանընն՝ ումուրը սիյասիյէ իլէ մէշղուլ օլմասը լազըմ կէլտիկի էֆքէարը բէտատ ու ճէրճ էյլէմիշ տիր։

Էվվելքի կիւն Բէյթատա Մաճառ Մէճլիսը մէպուտանընտա հիւքիւմէթին բրօկրամը իւզերինտէ միւպահասաթա տէվամ օլունմըշ տը։ Բէիսը վիւքէլա գօնթ Թիցա՝ իտարէի քելամ իտէրէք, Բարլամէնթօ թարաֆընտան գանունը ասքերի գապուլ օլունտըգտա՝ միւտտէթը ասքերիյէնին իւչինճի սէնէսինի իքմալ իտէն ասքերին սերպէսթ պրագրամաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Բէիսը վիւքէլա՝ նուտգընա խիթամ վերտիկի սըրատա, հիւքիւմէթ աէյհինտէ այրը վէսաիթլէ միճատէլ իթմէլերինի խիլաֆկիրանտան թալեպ էյլէմիշ տիր։ Եկեր մէմլեքէթին գավանիյնի մուխթարատա պուլունը յօր իսէ, հէր քիմէ օլուրսա օլսուն պէհեր Մաճառլընն մուխա լեֆէթ իթմէսի լազըմ կէլտիկի վազիյիէի միւքելլեֆետէն տիր։ լաքին չիմտի մէմլեքէթին մենաֆիի էօյլէ պիր հալտէ պուլունը յօր քի, եէնի միւշքիլաթ չըգարմագ՝ նագապիը թամիր պիր խաթա օլանագ տը։

* * *

Մաճառխիթանընն Գօյութ Ֆըրգասը՝ ազասընտան պէհերինին իճրատ մուամլէլ իթմէսինէ սերպէսթ օլմասընա գարար վերմիշ տիր։ Ումումէն գանն օլունտըղընա կէօրէ, պու գարար՝ իլանը մուխալէֆէթ մանասընտա պուլունը յօր։

Ուաշինկթօնտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, Բանամա գանալընընն իքմալի հագգընտա իճրատ միւզաքերէ իթմէք իւզրէ, Բանամանընն եէնի թէէսիս օլունան հիւքիւմէթի՝ Միւճթէմէի Ամերիգա հիւքիւմէթինէ պիր գօմիսիոն իրսալ իթմիշ տիր։

Վասաթի Ախատտա Բուսիանընն էմթատտ տախիլիյէսինի թատիմ մագասատը իլէ Մէրվ շէհրինտէ մէրքէը թիճարէթ իթթիխազ իտիլէն Բուս ֆաբրիգաթօրը Իվանօֆընն թիճարէթկեահընա կիրիլիպ գայասը գէրբլարագ 149,000 բուպլի ազբրիմըշ, վէ միւթէճասբրլար եէրլիտէն օլմագ հասէպի իլէ էլտէ իտիլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, կէչէն ճումատա ագշամը Ինկիլթէրանընն կասգով չէհրինտէ պէօյլէք պիր եանկընն գուհուր իտուպ, պիր խայլի ճէսիմ պինալար միւհիթէրեգ օլմուշ, միւթեատտատ թուլումագճըլար եանմըշ, վէ խասաբաթ Եիրմի միլեոն ֆրանգը պուլմուշ տը։

Միւճթէմէի Ամերիգանընն Սիւմիթաէի Քէրսարճ նամ մատէնի թունուշուպ, եէտի մատէն ամէլէսի զայ վէ թէլէֆ օլմուշ, տիկէր պիր չօգ ամէլէ տէ եանկընտան ազըզը սուրէթտէ եարալանմըշ տը։ Մատէնին գուլուսընտան 50-60ատ զիյատէ ատամ տըշտը չըգամըշ օլտուղընտան, պունլարընն տախի թէլէֆ օլտուգլարընտան չիւպհէ օլունը յօր։

Պիր կէօզէթիճի՝ մատէն գուլուսընա էնմիշ վէ պէշ նաշէ տիշտը չըգարմըշ տը։ Պու մէմուր սօնրա եինէ մատէնէ էնիպ, քէնտիսի տէ թէլէֆ օլմուշ տը։

Միւճթէմէի Ամերիգանընն Սէնատօմինիկտէ մուգիմ մասախաթկիւգարը թարաֆընտան Ուաշինկթօնա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա նազարէն, ասքէր բայիթախթ իւզերինէ եիւրիմէքտէ օլտուգարընտան, մէմուրինը մահալիյէ պիր Ամերիգա հարպ սէֆինէսի իրսալինի թալեպ իտիյօրար։ Միւճթէմէի Ամերիգանընն Ուաշինկթօնա խարիճիյէ նէզարէթի տարիբէսինտէ գանն օլունտըղընա կէօրէ, Սէն-Տոմինիկտէ միւրուտինէ պէքլէնէն «Պալթիմօր» գրուազէօր սէֆինէսի՝ Ամերիգա մէնհաֆիինին թէէմինը հըմայէսինէ քիֆայէթ իտէճէք տիր։

Թանճատա մուգիմ Մարօգ խարիճիյէ նազրը Մուհամմէտ Թուէս՝ էվրօբալարընն Ֆէսէ ագիմէթ ու հարէքէթ իթմէլերինի հիւքմտարընն մէն իթմիշ օլտուղընը սէֆիրլերին գրատմլիսինէ բէսմէն իսթաթ էյլէմիշ տիր։ Պու մէմուրիյէթտէն եալընը Ֆրանսզդ գօնսօլօսը Մ. Կայատտ միւսթէսնա թութուրմըշ տը։

Ճէնուպի Աֆրիգատա Վարմպատ նամ միւսթէմլիքաթտա Այէման ասքէրը մուհաֆըզասընն քեաֆֆէթէն թէլէֆ իտիլտիքլերի կէյէն կիւն եարբմըշ իսէ տէ, Պէրլինէ պու թէլեֆաթը մուստատրգ հիչ պիր բէսմի թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։ Մութասարրֆընն սօն թէլէկրաֆընա նազարէն, ասքէրին գրսմը ազէմի սէֆէրգէր օրմուշ վէ 300 էֆրատ պիր պաթարեատտաղ թօբը իլէ պիրլիքտէ մագարրը հիւքիւմէթ օլան Վինտհուքտէն միֆարէգաթ էյլէմիշ տիր։ Տիկեր 150 քիլիլիք պիգ գոլ ասքերտէ 4 տաղ թօբը վէ միթրայյեզ իլէ պէրապէր ասր Պոնարէզվարբյարգսինին չըմարինտէ Գարավալար գապիրէսի մէմալիքինտէ պուլընը յօր իսէ։

ՊԻՐ ԳԱՏԸՆԸՆ ԳԱՀՐԱՄԱՆԸՆ

Պրիթանեը սէվահիլինտէ ասքիրան պիր պալբգճը գատընն գահրամանընը էվրօբա կազէթալարընագլ խիյրլար։ Պու գատըն 1 քիլինին ճանընը գուրթարմըշ տը։ Նէօյլէ քի, մէղպուրէ կէչէն կիւն մէգքիւր սէվահիլտէ սէնասթընը էճմա իթմէքտէ իքէն, ուզգտան մէէյլուսանէ իսմատա պաղրբլարընը տուլմագատա, իչինտէ 14 քիլ պուլընան պիր գայրընն տէհլիքի տալկալարա հէտէքի օլուպ գայլարընն արասընտա թէհլիքէտէ պուլունարընը կէօրմիշ տիր։ Լոզ հէր խմինտէ օլան պու գատըն տերճալ մուավէնէթլերինէ եէթիչէճէկինի գալարբյա իչարէթ իթմիշ վէ անը վահիտտէ գայնամագատա օլան տալարընն արասընա քէնտինի աթարագ եիզմէկէ պալամըշ, վէ գազագտան գալբղա տօղրու կէթմիշ տիր։ Գահրաման վէ էճսուր գատըն հէման գալբղա եէթիչկալ գալբղընն իչինէ աթլամըշ վէ տիւմէնէ կէչիպ, գալբղը էօյլէ պիր իտարէ իթմիշ տիր քի, պին միւքիլաթա թէհլիքէլի գալարընն արասընտան կէչիպ, գալբղը ռահիլը սէլամէթէ կէօթրմէքլի 14 քիլինին ճանընը տա գուրթարմըշ տը։ Լոզ՝ պունլարը գուրթարագտան սօնրա քէօյէ կէթիրմիշ վէ օրատա՝ մաղուգ «Վիբէր» վարբրընն տիկեր թայֆալարընը տա պուլմըշլար տը։ Պունլար՝ պու 14 քիլինին պօզուլմուշ օլտուգլարընա իհթիմալ վերմիշլեր իտի։

Մէղքիւր վարբրընն գարտանը գահրաման գարբյա պէյանը թէչքիքիւր իթմիշ, վէ վարբրն պարտրը իչան ատատը պէյլեմիյէ տարիբէսինէ քէյֆիյէթի պիլիշար, մէղպուրէ իչին հէտիյլի նազարէ թէլէպ իթմիշ տիր։

Լոզ՝ պու իլինի իքմալ իթտիքտէն սօնրա եինէ սէնասթընա մէղքիլ օլմագա պաշլամըշ տը։

Մէղպուրէ՝ տահա պունա միւամիլ նիչէ հարաքէթլերտէ պուլընբգ, չօգլարը գուրթարարընը սէօյլէմիշ տիր։ Գրէսթ Ինկիլիզ գօնսօլօսը՝ ֆագրը հալտէ պուլընան մէղպուրէյէ պիր մէպալաղ կէօնտէրմիշ տիր։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Աալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի թապիի սատատ. Լէոն էֆ. իլէ Շէհր խմինէթը ճէլիլէսի սէր միճէթթիյի սատատ. Օսման էֆ.յէ թէրճիլն ուլէա սանխի,

---

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԻ ԲԱՐԹՋԱ ԷՍՊԱՐԸ

Շամպրէ.—Պունտան տօլայը թէէսսիւֆ մի իսթյօրընը՝ զ։

Տօմինիգ.—Այր, գօմանատա ճէսուր պիր ատամ տը, օնա հիչ պիր խուսուսմէթիմ եօգ տը. պէնիմ խուսումէթիմ զէվճէսինէ տիր. տիմէք գօմանատա հագիգաթը սէօյլէմիշ, էօյլէ՞ մի։

Շամպրէ.—Պիչարէ իքի սատթ պայկէն պիր հալտէ պուլընմը, ագլը պաշընա կէլինճէ՝ քէնֆիյէթի քէնտիսինի իսթիճվազ իթմէքտէ օլան ժանաբամ պէօլիւք էմմինէ հիքմէտ իթմիշ. հիքմէտէ իֆտաէլերինդէ քեամիլէն թէվֆիկ տիր։

Տօմինիգ.—Տօղրուսընը իսթէր իսէնիզ՝ գուրյունընն քէնտիսինէ իսապէթ իթմիկնանէն օլայը չիմտի տրթքդ թէէսսիւֆ իսթյօրը. գարապինայը հավայա պօղլիմայը իսիմ. պիր գօլ իլէ պիր գապուրկա քեմիկինին ճերինտատար օլմասը աղբը պիր չէյ տիր։

Շամպրէ.—Հէյ տէ ֆէվգէլատէ աղբը տը. ֆագաթ հալթը թէկիլքէտէ տէյիլ տիր։ Թապիպլեր քէնտիսինի գուրթարանագլարընը թէէմին իսթյօրլար. հաթթա թէժկերէ իւզերինտէ խանէսինէ նազլի տէ միմքին օլմուշ տը։

Տօմինիգ.—Բէք էյի, պէն տէ քէնտիսինի կէօրմէկէ կիտերիմ, պու գատար օլսուն պիր էսէրը ասօթի կէօսթերմէլիսի, ֆագաթ Մարսել հագգընտա հիչ պիր մալիւմաթ տէսթրէս օլմամասընը մ։

Շամպրէ.—Այր, չիմանիլք հիչ պիր մալիւմաթ եօգ տը. խաֆիյէ մէմուրլարը թէչհիրխանէյի նէզարէթ ալթընտա պուլընասընը յօրլար։ Սէն նէհրի սէվահիլինի թէֆթիլ իթմէք իչիւն տէ մէժուրլար կէօնտէրիլմի։ Մ. տը Գօլօրատոնընն էշքաալի հագգընտա Ֆրանսանընն հէր թարաֆընտա մալիւմաթ զանանմաթ տը։ Պիթիւն մէմուրլարը թէհարրիյաթլա մէշղուլ ըրլար. կազէթալարընտա պու մէսէլէ իլէ իլթիղալ իտէճէքլերի մուհագգագ տը. պինաէնալէյհ, հէր թարաֆտան մալիւմաթ զուհուր իտէճէք տիր։

Տօմինիգ.—Եագընտա պիր նէթիյճէ հասրլ օլաճաղընը իսմիտ իտէպիլիրիմ։

Շամպրէ.—Ալէնանագ մալիւմաթը բէյտերբեյ սիզէ պիլտիրէճէկիմ. եագընը վագթտա սիզի պիզզաթ զիյարէթ իտէճէկիմտ տէ վատ իտէրիմ. չիմտիլիք եալընը տուէլլօնընը հագգընտա հիչ քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէմէնիզի բէճտ իտէրիմ։ Մ. Գօլիքէն տէ հիչ պիր չէյ սէօյլէմէյճէկինի թէահհիւտ իթմիշ տիր։ Զապթիյէ նազըրը անճագ խարիճէ մալիւմաթ չըգամասը չարթըլա պու մէսէլէյի գարատ մաղա մուվաֆֆագաթ իտիյօր։

Տօմինիգ.—Հէյ քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէյճէկիմտ թէահհիւտ իտէրիմ. գաթէն պէն արթըգ պու մէսէլէյի տիւշինմէյօրամ, պէն չիմտի Մարսէլի տիւշինիյօրամ։

Շամպրէ.—Իւմիտինդի քեամիլինիզ, ազիզիմ Միւսիւ. զայրէթիմէ իթիմատ իտինիզ։ Եկեր Մ. տը Գօլօրատոյը զուլամագ իտէմ՝ չէրլեֆիմ պէրպատ օլուր, անը պուլաբընը՝ քէնտիսինէ բէք միհիմմ մալիւմաթ վերճէճէյիմ։

Շամպրէ պու սէօզլէրի սէօյլէմիկի զէման գաբուլը աչմըշ իտի։ Տօմինիգ՝ բօլիս մէմուրընը Մարսէլի վերճէճէկի մալիւմաթը նէտէն իպարէթ օլաուղընը օիւֆերի կէօսթերբէք, անը հուզուրընտա իրգանաթ վերմիք իսթէմէյիկինի իչարէթլէ անլաթը, վէ Օրլօֆ բրնթըմընա կիթմէք իչիւն ենիրմիք լազըմ կէլէն նէրսիվէնի կէսթերէտտ։

Տօմինիգ բրնթըմա վասրլ օլունճա՝ արապանը հալէա պէքլէմէքտէ օլաուղընը միւշահէտ էյլէտտ։

13.

Մարսէլ Բօպինիէ բաղար էրթէսի ազչամը ղայդ օլմուշ իտի։ Տօմինիգին՝ անը նը եերինէ սուէլլօ իթմէսի վէ կիւնին գըսմը միւթէպագբընը զապթիյէ նէզարէթինէ կէչիրմէսի սալը կիւնիւ վուգու պուլմըշ իտի։

Մումիլէյ՝ զապթիյէ նազըրընը գարեօլասընտա ուլումագտա իքէն, Սավինիէն Պրէվան՝ Պարոն ազ Կօնտանընն պանգասընտա ումուրը մէմուրէսիյլէ մէշղուլ պուլընը յօր իտի։

Եէվմը մէզքիւրտէ պանգայա էյտամը սարիէ գատար ատամ կէլմէմիշ իտի. պաղը կիւնէր կէօյա Բարիզլիլեր բարա իսթիյանընտան վապէսթէ իմիշլեր կիպի պանգալար իյլէմէզլեր. պու հալտէ պաշլըճա հավանընը աչըգ օլմասը էպպիպլէ Բարիզլիլերին կէզինմէկէ կիթթիքլերի էյտամա վագը օլար։

Սանարգքարլար պու հալէ վագրի օլաուգլարը ճիրէթլէ, հավանընը աչըգ օլաուղը կիւնլերտէ պիրազ բահաթ իտէճէքլերինի անլարլար. պինաէնալէյհ, Սավինիէն եէվմը մէղքիրտէ պիրազ իսթիրահաթ իթմիշ վէ պու զէմանընա իքի կիւնանէն պէրու կէօրմէմիշ օլաուղը Սէսիլի տիւշինմիշ իտի։ Սապանը ալֆբրանկա սատթ տօղուրընտան ագշամընն տէօրտունէ գատար Սավինիէնին հիչ պիր էյլէնճէսի եօգ իտի իսէ տէ, պանգանընն միւշթերիլերինին վերտիքլերի զանմերվէ վէ չէտտէթի կիւնէ կիւնէ արթմագտա օլան սէր մուամիլաթընա մուգապիլ Սէսիլի տիւշինմէսի քէնտիսինի միթեսէլլի իթմէկէ քանֆի իտի։

Վէզնէնին գաբանմասընա բէք ազ գալմըշ իտի։ Սավինիէ՝ սոն թէէսիլ օլմագ իւզրէ գէյտֆէթի պիրազ զայրը մունթազամ օլան պիր ատամ պիր կիւն էվվելքի Թարիխլէ Մ. տը Գօլօրատոյը Թարաֆընտան իմզալանմըշ պիր «էէք» մուգապիլինտէ 7900 ֆրանգ թէէսիլ իթմիշ իտի։ Մումիլէյհ՝ պանգնօթլարը տալմագ վէ գացա տէֆթերինին եէքինինի թօրլարպ հրատը թանգիմ էյլէմէքլէ մէշղուլ իքէն, Մատամ տը կօնտանընն պէսլէմէսի Գրթինգա՝ վէզնէնին խարիճինտէ կէօրիւնտի։ Սավինիէն տէտի քի,

Մատամ լա Պարօն չիմտի սիզի կէօրմէք իսթէյօր։

Պու տավէթտէն տօլայը ֆէվգէլատէ տիւշարը թէսճիւպ օլան Սավինիէն վէզնէատրը բուսասթընը թալեպ իթմի։ Մումիլէյհ՝ իղպիրտր իլէ կիթմէսինի էմր էյլէտտ։ Սավինիէն՝կիթթիկի տրատա պանգնօթլարը՝ չէքմէճէտ, վէ ալթընան տիզիլերինին տէ՝ մատանընն իւզերինտէ պուլընտըղընը սէօյլէտտ։

Սէրվէզնէտտտ.—Բէք էյի, պանգանընն գաբանմասընտան էվվել միւշթերի կէլիր իսէ թէէսիլթը իչիտ իտէրիմ, հրատպարը տա թանգիմ էյլէյէճէկիմ. վէզնէնին գաբանմասընտա եիրմի տագիգա գալը։ Էկեր Մատամ լա Պարօն սիզի ալդգօր իսէ՝ եէնիսէն պուրայա ավէթ իթմէնիզէ լիւզում եօգ տը։

(Տիկամ)

Էվլաթը Հիւմայուն միւֆէթթիշէրինտէն իզ. Խատ պէյ սանիյ բիւթպէշէրի Մէվլէհ,

Գօռօվա վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիկինէ՝ վիլայէթը Մէզբիւրէ Էվգաֆ մուհասէպէսի պաշ քեաթիպի Հաճի Հաֆըզ Եահեա էֆ. Թային,

Իլիլ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Բիւրզէրին սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի միւնֆասըլ Մէհմէտ Պէյիր էֆ.յէ, Ամասա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւատիիուլ մէմի մուավինլիկի՝ Մէզքիէսը Հուգուգը Շահնամէ մէզունլարընան Իպրահիմ Ֆահրի էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշ տը։

ՆԻԾԱՆ

Թրապիզոն վիլայէթի մէքթուպի գալէմի թիւլֆասընտան իզ. Իպրահիմ Զէքի էֆ.յէ Յիւնճի Մէճիտի, Բէրէսէթ կէմրիւկի նէզարէթի պաշ քեաթիպի Ֆոթ էֆ.յէ Կիւնճի Օսմանի, վէ Օրթա Զէյթ խալը ֆապրիգասը միւտիրի Ապուլլահ էֆ.յէ Կիւնճի Մէճիտի,

Թօքանէի Ամիրէ էվրագ գալէմի միւտիրի աթուֆ. Ռիֆաթ պէյ էֆէնտի հազրէթլէրիյէ Թօքանէի Ամիրէ Տիվանը Հարբը տաքմիսի բէյոի ֆասլի նավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիէն Ֆէրիդ սաաս. Սաիտ վէ բէյոը սանիսի ֆէրիդ սաաս. Հաֆզը բաշլարը հազրաթքընն հարմէլերի իֆֆ. հանըմ էֆ.յէրէ Յինճի, վէ միւշարէլէյհ Ռիֆաթ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին քէրիմէսի հանըմ Ֆինճի բիւթպէշէրէն Շէֆգաաթ Նիշանը Հիւմայունը իհսան պաւյրըլմըշ տը։

ՐԷՍՄԻ

Հայմ. Բաբա հազրէթլերի թարաֆընան երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի քէթէպէսինէն Սերովբէ Ֆէրհատ էֆ.յէ թա օլունան 5ինճի բիւթպէշէն Սէն Կրէկոար Կրան Նիշանընը՝ մուսիւլէրի թարաֆընան գապուլ, վէ լեռէլիյեամ թաալիգի խուսուսընա պիլիթիշան իրատէի Սէնիյէթ հազրէթը Թաճարի չէրէֆիւթէալիգ պաւյրուլմըշ տը։

ՊՈՒԼԿԱՐ ԷՇԳԸՅԱՍԸՆԸՆ ՏԷՖԻ

Ճումաան Պալէանը Տալպար մէկզբնա Թէճավուզա ճիւրաթ իտէն 2 հայտուտ, վէ Բանտի տաղընա էյզբյայա գլաուզլըգ իտէն պիր հայտուտ էլտէ իտիլմիշ տիր։

Գըրգ-Բիլիսէ սանճաղընընն Այնանա գարիյէսի էհալիսինտէն օլուպ, եվվելճէ ֆիրար իտէն 11 քիչի պու քերբէ նատիմէն գարիյէլերինէ ավաթթ իթմէլերինէ մէպնի մուամէլէի դապուիյէլերի իճրա օլունմըշ տը։ Բաաօվիչթա գաղասընընն Հէնօյա գարիյէսի էհալիսինտէն օլուպ Պուլկարիսթանա գայմըշ օլան Բէսթօման վէլէտը Իսթանբուլ իլէ Կոնէ վէլէտը Եուլան, վէ Բագիչթա գարիյէլի Մանա վէլէտը Սթէֆօ՝ պու քերբէ նատիմէն ավտէթլէ հիւքիւմէթը մահալիյէտն աֆվ թալեպ իթմէլերի իլէ գարիյէլերինէ էերլէչտիրիլմիշէրտիր։

Բէրիյէ գաղասընընա 10 վէ երինէ 6 հիվարտա 6 հայտուտ ամանա կելիպիլեր տիր։

Վէլմէֆճէ վէ Բօյթրէպ գարիյէլերինտէ պուլունընպ գայմագ իսթէյէն գաբտան Բյուգէյօն նամ չէրիր՝ համիլ օլտուղը տիլահր իլէ պէրաապէր, վէ Քէսրիյէ հէվարինտէ 4 հայտուտ քէզա միսէլլահ օլարագ տէրտէսթ իտիլմիշ, վէ Քէսրէյտէ 28, վէ Սուրօվիչ ճիհէթինտէ տախի 10 հայտուտ ամանա կելմիշ տիր։

Զաղալարօֆ ավէնէսինտէն Սթօյան Եուվան նամ շախս Պալէաթ գարիյէսինտէ միւսելլահ օլտուղու հալտէ էլտէ իտիլմիշ տիր։

Գօչթիճէ վէ Լաբաթիճէ գարիյէլերինտէ պուլունան Զագալարօֆըն ավէնէսինտէն 4 հայտուտ սիլահլարը իլէ պէրաապէր տէրտէսթ իտիլմիշ, վէ Մեզքիւր գարիյէ էհալիսինտէն 22 նէֆէր՝ սիլահը իլէ ամանա կելմիշ տիր։

Թըրնօվաճըգ ճիվարընտա Ճօզ Գըրճա չիֆթլիկինտէ 4 հայտուտ իլէ Գամիրլեր գաբէյէլի Եօրկի տէրտէսթ օլունարագ, հիւքիմէթը մահալիյէյ թէսլիմ օլունմըշ տը։

ՃԱԼԻՊՈՒ ՏԻԳԴԱԹ ՊԻՐ ՍԷՐԿԻ

Պէյօղլունատա Տօղրու Եոլտա Սինկէր տիքիչ մաքինալարը տաիրէսի տախիլինտէ պիր հաֆթատան պէրու ճալիպը տիգդաթ պիր սէրկի քիւչատ օլընմըշ տը։

Կէչէն մայիս այընտա երինէ այնը մահալտէ քիւչատ օլունան վէ մաքինալար իլէ իմալ օլունան էլ հիւնէրլերին տէն միւթէչէքքիլ սէրկի հագդընատ պու սիթիւնլարատա Թաֆսիլաթ իթա օլունմըշ իսէ տէ, պու տէֆա քիւչատ օլունան սէրկի՝ այնը Թարգտա ֆագաթ տահա մունթազամ վէ միւքէմմէլ պիր հալտէ պուլունմագտա տը։

Խանէլերիմիզտէ տիքիչ իչիւն պուլընարտըզըմըզ Սինկէր մաքինալարընընն էլ հիւնէրլերինին էն կիւզելլերինի վէ էն զարիֆլերինի իմալ իթտիկենի կէօրիւպ տէ հայրէթտէ գալմագ գապիլ տէյիլ տիր։

Սէրկի՝ ճէսիմ պինանընն իւչ սալոլարընը իսթիապ իթմիշ տիր։ Պիրինճի սալոնտա, իրէք Թէլլէր վէ եախատ սըրմալար իլէ եաբըլմըշ կիւզել մէնզարէլեր, եաստըգ եիւզլերի, հէր պիր Թէֆէրրուաթընը իրատէ իտէն չիչէք տէմէթլերի վէ տիկեր ըէսիմլեր օրատա Թասվիր օլունմըշ օլուպ, պունլարընն քեաֆֆէսի տէ իչթէ օ տիքիչ մաքինալարը իլէ իմալ օլունմըշ տը։

Իքինճի պիր սալոնտա, մեզքիւր մաքինալարատան իչթիրա իտուպ տէ իտարէխանէ Թալաքընատան Թային օլունան մուալլիմլեր վասրթասըյլա Թահսիլ իտէնլեր քեշտի էլ հիւնէրլերինի վազ ու Թեչհիր էյլեմիյլեր տիր։ Պու էլ հիւնէրլերինի իմալ իտէնլեր պիրէր քեազըտ իւզերինտէ իսիմլերինի եազմըշլար իսէ տէ, էքսէրիսի անճագ իսիմլերինին իլգ հարֆլարը վէ եախատ պիր իչարէթ վազըյա իքթիֆա էյլեմիշլեր տիր։

Պունլարը վազ իթմէքտէն մազսէտ՝ պիր ազ էօթէտէ պուլունան օ զարիֆ վէ կիւզել էլ հիւնէրլերի պու ազ պիր վագթթ օղրայմագ վէ Թահսիլ իթմէքլէ Լօյրէնիէպիիր օլտուղրնը իսաթ վէ իրաէ իթմէքտիր։ Զեյարէթ իտէն գասարնայլ վէ գըզլար պու ճիհէթի արթըգ բէք զօլայ կէօրիւպ անլայճագլար իտէ տէ, պու գասար էսէրլէր միյանընտա, միլլէթիմիզէ մէնսուպ օլան գասրն վէ գըզլարրն եաբըզլարը էլ հիւնէրլերինէ թէատիֆ իթմէսիկիմիզէ թէճճիւպ իտիյօրը։

Մաիմ օլտուղը վէճհէլ, գասրնլարը՝ զ գըզլարը՝ զ գասրլարը՝ զ արասընատա սէնայիէ վէ էլ հիւնէրլերինէ արզու վէ իսթիատա միւթէրազգը պիր հալտէ օլուպ, հաթթա էճանիպին պիլէ ճալիպը հայրէթի օլաճագ էլ հիւնէրլերինէ թէատիֆ օլունտըզը հալտէ, պէօյլէ պիր սէրկի տախիլինտէ պունլարատան պիր նիւմունէ պուլունմասը արզու օլունուրքէն՝ թէատիֆ օլունմատըզընա ճիտտէն թէճճիւպ իթտիք։

Պու մաքինալար իլէ իմալ օլունան էլ հիւնէրլերինտէ հիչ պիր ինթիզամսըզլըգ կէօրիւմէտիկինտէն սարֆը նազար, վագթթ թասարրուֆը նօգթաի նազարբյա հաղ օլտուղը էհէմմիյէթի տախի տէրքեար տը։

Թէսայիւլլերինի էլ հիւնէրլերի իչլէմէքլէ թէէմմի իսանլեր՝ կիւնլերլէ հաֆթալարա օղրայբգ եարտրգլարընը պու մաքինալար պիր գաչ սահաթ գարֆընտա չըգարբյօրլար։ Մաքինա իլէ եաբըլան պիր էլ հիւնէրի՝ արապայա գըյասէն չըմէնտրֆէր իլէ վուգու պուլան սէյահաթա թէչկին օլունապիլիր։

Սէնահաթ վէ ալելխուսուս թիճարէթ նօգթաի նազարբյա պունլարը էհէմմիյէթի տէրքեար օլտուղընատան, մազհարը բաղկէթ օլաճագլարը տա չիւպհէսիզ իտի։

Սէրկինին իւչիւնճի տաիրէսինտէ տախի գասընլարա մախսուս ֆիսթանլար վէ սաիր էլպիսէ թէկեհնաթընն թիլ վէ գումաշ իւզերինտէ տիքիտիկի իրատէ օլունմըշ տը։ Պունլար էլ իլէ իչլենտիկի հալտէ պէյիւք էմէկէ, մէսարիֆի միւթէվագգըֆ օլտուղընատան, պէօյլէ մաքինալար իլէ եաբըլտըզընատա հուսուլէ կելէճէք իսթիֆատէ այիքեար տը։

Մէզքիւր տաիրէ տախիլինտէ պիր խայլի Բում վէ Իթալիալը գասընլար վէ գըզլար պու մաքինալար իւզերինտէ չալըշմագտա տը։ Պունլար մուալլիմլեր օլուպ, իչպու մաքինալարատան սաթը ալանլարը էվլերինէ կիթմէքտէ վէ եախատ իչպու տաիրէ տախիլինտէ սուրէթը իսթիմալինի էօյրէթմէքտէ տիրլեր։ Պու եէնի մուալլիմլեր՝ զիյարէթ իտէնլերին կէօրիւ էօնիւնտէ՝ ճանֆէս վէ եա պէյազ պիր գումաշ իւզերինտէ կիւզել պիր բէսմ վէ եա չիչէք իլէմէքտէ, վէ էն ուֆագ թէֆֆերրուաթընը պիլէ բէնկը թապիսի իլէ իրաէ էյլեմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր մաքինալարընն պու խուսուսատի մուվաֆֆագըյէթի Զիգակօ չիլպէսինտէ չըզելըգ Տէրսաատէթ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Քիմէսիգիմ, բէտերիմ վէֆաթ իթտի, վալիտէմ եօգ, հաթթա՝ պէն վալիտէլիք նէ տէմէք օլտուղընը պիլմէմ, պէօյլէ չէյ կէօրմէտիմ...։

Էլիզապէթ կէնճ գըզըն սէօղլէրինտէն բէք միւթէէսսիր օլույօրը. օնա ֆէվգէլատէ ամբմագլա պէրապէր ֆիքրինտէն գօրգարագ՝ նիյազքեարանէ իլավէ իթտի,

—Եարմա, Սօլանժ, պու էյի պիր չէյ տէյիլ, պիր ազ սապր էթ։ տուր պագալըմ նէ օլաճագ, պէն պիր թէչեպիւստէ պուլունայը՞մ մը։

—Եվվէթ, սիզին պունու վալիտէմ սէօյլէմէնիզի իսթէյօրում։

—Աճապա սէօզլէրիմի տինլէ՞ր մի։

—Հէր հալտէ տինլէթմէյէ չալըշընը, պէն չիմաի վագբա Բաուլը սէվմէյօրում, պէլքի տէ օնատա նէֆրէթ իտիյօրըմ, մուհապպէթ լայբգ պիր ատամ օլմատընը անլայօրըմ, ֆագաթ նէ օլուրսա օլսուն՝ սէվմէտիյիմ հալտէ տէ՝ օնունլա իդտիմաճընա բազը տէյիրիմ։

—Օֆ, նէ՞ միւշքիլ պիր իշ, նէ միւշքիլ պիր իշ...։

—Միւշքի՞լ մի... բէք գօլայ օլաճագ։

—Բէք էյի...։

—Օ հայտէ սիզի Թաճիզ իթմէ-յիմ, արթըգ կիտիյօրըմ, պէնի ունութմալընը։

—Խայը, մէրագ իթմէ... ֆագաթ բէճա իտէրիմ, պիր ազ քէնտինի Թօբլա, սօնրա՝ քէնտին տէ բէշիման օլուրսուն։

Սօլանժ՝ աճայիպ պիր Թավը իլէ պալընը սալլատը, կէօզլէրինի Գօլօնեա սուլու իլէ պիրազ ըսթարգատան վէ բուտրալանտրգատան սօնրա՝ Մատամ Էլիզապէթին պօյնունա սարըլարագ վէտա իթտի՝ կիտէրքէն,

—Մարիյէ չօգ չօգ սէլամլար... ա՞հ, նազարըմտա օ նէ՞ գատար պախթիյար տը. սիզին կիպի պիր վալիտէսի վար.— տէտի։ Էլիզապէթ երինէ եաբընը գալընճա՝ եվվելքինտէն տահա պէօյիւք պիր թէէսսիրլէ տիւչինմէյէ պաչլամըշ իտի, պու զէվալը գըզըն զիյարէթինէ նիսպէթէն՝ Բիէրին զիյարէթի հիչ գալմըշ իտի։

Մատամ ժէրմէն հագիգաթէն պէօյիւք պիր խաթատա պուլունըյօրտը, Սօլանժա գաբըզ կէօսթէրտիյի մուամէլէ բէք նազէճա իտի, գըզը իլէ բէգազէթէ գալգըշմագ՝ աֆվ իսթէլճէք պիր գապահաթ մը իտի։

Աճապա պիր կիւն քէնտի տէ Մարի ազ պիր վագթթ օղրայմագ վէ Թահսիլ իթմէքլէ Լօյրէնիէպիիր օլտուղրնը իսաթ վէ իրաէ իթմէքտիր։ Զեյարէթ իտէն գասարնայլ վէ գըզլար պու ճիհէթի արթըգ բէք զօլայ կէօրիւպ անլայճագլար իտէ տէ, պու գասար էսէրլէր միյանընտա, միլլէթիմիզէ մէնսուպ օլան գասրն վէ գըզլարրն եաբըզլարը էլ հիւնէրլերինէ թէատիֆ իթմէսիկիմիզէ թէճճիւպ իտիյօրը։

Մաիմ օլտուղը վէճհէլ, գասընլարը՝ զ գըզլարը՝ զ արասընատա սէնայիէ վէ էլ հիւնէրլերինէ արզու վէ իսթիատա միւթէրազգը պիր հալտէ օլուպ, հաթթա էճանիպին պիլէ ճալիպը հայրէթի օլաճագ էլ հիւնէրլերինէ թէատիֆ օլունտըզը հալտէ, պէօյլէ պիր սէրկի տախիլինտէ պունլարատան պիր նիւմունէ պուլունմասը արզու օլունուրքէն՝ թէատիֆ օլունմատըզընա ճիտտէն թէճճիւպ իթտիք։

Պու մաքինալար իլէ իմալ օլունան էլ հիւնէրլերինէ հիչ պիր ինթիզամսըզլըգ կէօրիւմէտիկինտէն սարֆը նազար, վագթթ թասարրուֆը նօգթաի նազարբյա հաղ օլտուղը էհէմմիյէթի տախի տէրքեար տը։

Թէսայիւլլերինի էլ հիւնէրլերի իչլէմէքլէ թէէմմի իսանլեր՝ կիւնլերլէ հաֆթալարա օղրայբգ եարտրգլարընը պու մաքինալար պիր գաչ սահաթ գարֆընտա չըգարբյօրլար։ Մաքինա իլէ եաբըլան պիր էլ հիւնէրի՝ արապայա գըյասէն չըմէնտրֆէր իլէ վուգու պուլան սէյահաթա թէչկին օլունապիլիր։

Սէնահաթ վէ ալելխուսուս թիճարէթ նօգթաի նազարբյա պունլարը էհէմմիյէթի տէրքեար օլտուղընատան, մազհարը բաղկէթ օլաճագլարը տա չիւպհէսիզ իտի։

Սէրկինին իւչիւնճի տաիրէսինտէ տախի գասընլարա մախսուս ֆիսթանլար վէ սաիր էլպիսէ թէկեհնաթընն թիլ վէ գումաշ իւզերինտէ տիքիտիկի իրաէ օլունմըշ տը։ Պունլար էլ իլէ իչլենտիկի հալտէ պէյիւք էմէկէ, մէսարիֆի միւթէվագգըֆ օլտուղընատան, պէօյլէ մաքինալար իլէ եաբըլտըզընատա հուսուլէ կելէճէք իսթիֆատէ այիքեար տը։

Մէզքիւր տաիրէ տախիլինտէ պիր խայլի Բում վէ Իթալիալը գասընլար վէ գըզլար պու մաքինալար իւզերինտէ չալըշմագտա տը։ Պունլար մուալլիմլեր օլուպ, իչպու մաքինալարատան սաթը ալանլարը էվլերինէ կիթմէքտէ վէ եախատ իչպու տաիրէ տախիլինտէ սուրէթը իսթիմալինի էօյրէթմէքտէ տիրլեր։ Պու եէնի մուալլիմլեր՝ զիյարէթ իտէնլերին կէօրիւ էօնիւնտէ՝ ճանֆէս վէ եա պէյազ պիր գումաշ իւզերինտէ կիւզել պիր բէսմ վէ եա չիչէք իլէմէքտէ, վէ էն ուֆագ թէֆֆերրուաթընը պիլէ բէնկը թապիսի իլէ իրաէ էյլեմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր մաքինալարընն պու խուսուսատի մուվաֆֆագըյէթի Զիգակօ չիլպէսինտէ չըզելըգ Տէրսաատէթ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Քիմէսիգիմ, բէտերիմ վէֆաթ իթտի, վալիտէմ եօգ, հաթթա՝ պէն վալիտէլիք նէ տէմէք օլտուղընը պիլմէմ, պէօյլէ չէյ կէօրմէտիմ...։

Էլիզապէթ կէնճ գըզըն սէօղլէրինտէն բէք միւթէէսսիր օլույօրը. օնա ֆէվգէլատէ ամբմագլա պէրապէր ֆիքրինտէն գօրգարագ՝ նիյազքեարանէ իլավէ իթտի,

—Եարմա, Սօլանժ, պու էյի պիր չէյ տէյիլ, պիր ազ սապր էթ։ տուր պագալըմ նէ օլաճագ, պէն պիր թէչեպիւստէ պուլունայը՞մ մը։

—Եվվէթ, սիզին պունու վալիտէմ սէօյլէմէնիզի իսթէյօրում։

—Աճապա սէօզլէրիմի տինլէ՞ր մի։

—Հէր հալտէ տինլէթմէյէ չալըշընը, պէն չիմաի վագբա Բաուլը սէվմէյօրում, պէլքի տէ օնատա նէֆրէթ իտիյօրըմ, մուհապպէթ լայբգ պիր ատամ օլմատընը անլայօրըմ, ֆագաթ նէ օլուրսա օլսուն՝ սէվմէտիյիմ հալտէ տէ՝ օնունլա իդտիմաճընա բազը տէյիրիմ։

—Օֆ, նէ՞ միւշքիլ պիր իշ, նէ միւշքիլ պիր իշ...։

—Միւշքի՞լ մի... բէք գօլայ օլաճագ։

—Բէք էյի...։

—Օ հայտէ սիզի Թաճիզ իթմէ-յիմ, արթըգ կիտիյօրըմ, պէնի ունութմալընը։

—Խայը, մէրագ իթմէ... ֆագաթ բէճա իտէրիմ, պիր ազ քէնտինի Թօբլա, սօնրա՝ քէնտին տէ բէշիման օլուրսուն։

Սօլանժ՝ աճայիպ պիր Թավը իլէ պալընը սալլատը, կէօզլէրինի Գօլօնեա սուլու իլէ պիրազ ըսթարգատան վէ բուտրալանտրգատան սօնրա՝ Մատամ Էլիզապէթին պօյնունա սարըլարագ վէտա իթտի՝ կիտէրքէն,

—Մարիյէ չօգ չօգ սէլամլար... ա՞հ, նազարըմտա օ նէ՞ գատար պախթիյար տը. սիզին կիպի պիր վալիտէսի վար.— տէտի։ Էլիզապէթ երինէ եաբընը գալընճա՝ եվվելքինտէն տահա պէօյիւք պիր թէէսսիրլէ տիւչինմէյէ պաչլամըշ իտի, պու զէվալը գըզըն զիյարէթինէ նիսպէթէն՝ Բիէրին զիյարէթի հիչ գալմըշ իտի։

Մատամ ժէրմէն հագիգաթէն պէօյիւք պիր խաթատա պուլունըյօրտը, Սօլանժա գաբըզ կէօսթէրտիյի մուամէլէ բէք նազէճա իտի, գըզը իլէ բէգազէթէ գալգըշմագ՝ աֆվ իսթէլճէք պիր գապահաթ մը իտի։

Աճապա պիր կիւն քէնտի տէ Մարի ազ պիր վագթթ օղրայմագ վէ Թահսիլ իթմէքլէ Լօյրէնիէպիիր օլտուղրնը իսաթ վէ իրաէ իթմէքտիր։ Զեյարէթ իտէն գասարնայլ վէ գըզլար պու ճիհէթի արթըգ բէք զօլայ կէօրիւպ անլայճագլար իտէ տէ, պու գասար էսէրլէր միյանընտա, միլլէթիմիզէ մէնսուպ օլան գասրն վէ գըզլարրն եաբըզլարը էլ հիւնէրլերինէ թէատիֆ իթմէսիկիմիզէ թէճճիւպ իտիյօրը։

Մաիմ օլտուղը վէճհէլ, գասընլարը՝ զ գըզլարը՝ զ արասընատա սէնայիէ վէ էլ հիւնէրլերինէ արզու վէ իսթիատա միւթէրազգը պիր հալտէ օլուպ, հաթթա էճանիպին պիլէ ճալիպը հայրէթի օլաճագ էլ հիւնէրլերինէ թէատիֆ օլունտըզը հալտէ, պէօյլէ պիր սէրկի տախիլինտէ պունլարատան պիր նիւմունէ պուլունմասը արզու օլունուրքէն՝ թէատիֆ օլունմատըզընա ճիտտէն թէճճիւպ իթտիք։

Պու մաքինալար իլէ իմալ օլունան էլ հիւնէրլերինէ հիչ պիր ինթիզամսըզլըգ կէօրիւմէտիկինտէն սարֆը նազար, վագթթ թասարրուֆը նօգթաի նազարբյա հաղ օլտուղը էհէմմիյէթի տախի տէրքեար տը։

Թէսայիւլլերինի էլ հիւնէրլերի իչլէմէքլէ թէէմմի իսանլեր՝ կիւնլերլէ հաֆթալարա օղրայբգ եարտրգլարընը պու մաքինալար պիր գաչ սահաթ գարֆընտա չըգարբյօրլար։ Մաքինա իլէ եաբըլան պիր էլ հիւնէրի՝ արապայա գըյասէն չըմէնտրֆէր իլէ վուգու պուլան սէյահաթա թէչկին օլունապիլիր։

Սէնահաթ վէ ալելխուսուս թիճարէթ նօգթաի նազարբյա պունլարը էհէմմիյէթի տէրքեար օլտուղընատան, մազհարը բաղկէթ օլաճագլարը տա չիւպհէսիզ իտի։

Սէրկինին իւչիւնճի տաիրէսինտէ տախի գասընլարա մախսուս ֆիսթանլար վէ սաիր էլպիսէ թէկեհնաթընն թիլ վէ գումաշ իւզերինտէ տիքիտիկի իրաէ օլունմըշ տը։ Պունլար էլ իլէ իչլենտիկի հալտէ պէյիւք էմէկէ, մէսարիֆի միւթէվագգըֆ օլտուղընատան, պէօյլէ մաքինալար իլէ եաբըլտըզընատա հուսուլէ կելէճէք իսթիֆատէ այիքեար տը։

Մէզքիւր տաիրէ տախիլինտէ պիր խայլի Բում վէ Իթալիալը գասընլար վէ գըզլար պու մաքինալար իւզերինտէ չալըշմագտա տը։ Պունլար մուալլիմլեր օլուպ, իչպու մաքինալարատան սաթը ալանլարը էվլերինէ կիթմէքտէ վէ եախատ իչպու տաիրէ տախիլինտէ սուրէթը իսթիմալինի էօյրէթմէքտէ տիրլեր։ Պու եէնի մուալլիմլեր՝ զիյարէթ իտէնլերին կէօրիւ էօնիւնտէ՝ ճանֆէս վէ եա պէյազ պիր գումաշ իւզերինտէ կիւզել պիր բէսմ վէ եա չիչէք իլէմէքտէ, վէ էն ուֆագ թէֆֆերրուաթընը պիլէ բէնկը թապիսի իլէ իրաէ էյլեմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր մաքինալարընն պու խուսուսատի մուվաֆֆագըյէթի Զիգակօ չիլպէսինտէ չըզելըգ Տէրսաատէթ կէօրիւլմէքտէ տիր։

Քիմէսիգիմ, բէտերիմ վէֆաթ իթտի, վալիտէմ եօգ, հաթթա՝ պէն վալիտէլիք նէ տէմէք օլտուղընը պիլմէմ, պէօյլէ չէյ կէօրմէտիմ...։

Էլիզապէթ կէնճ գըզըն սէօղլէրինտէն բէք միւթէէսսիր օլույօրը. օնա ֆէվգէլատէ ամբմագլա պէրապէր ֆիքրինտէն գօրգարագ՝ նիյազքեարանէ իլավէ իթտի,

—Եարմա, Սօլանժ, պու էյի պիր չէյ տէյիլ, պիր ազ սապր էթ։ տուր պագալըմ նէ օլաճագ, պէն պիր թէչեպիւստէ պուլունայը՞մ մը։

—Եվվէթ, սիզին պունու վալիտէմ սէօյլէմէնիզի իսթէյօրում։

—Աճապա սէօզլէրիմի տինլէ՞ր մի։

—Հէր հալտէ տինլէթմէյէ չալըշընը, պէն չիմաի վագբա Բաուլը սէվմէյօրում, պէլքի տէ օնատա նէֆրէթ իտիյօրըմ, մուհապպէթ լայբգ պիր ատամ օլմատընը անլայօրըմ, ֆագաթ նէ օլուրսա օլսուն՝ սէվմէտիյիմ հալտէ տէ՝ օնունլա իդտիմաճընա բազը տէյիրիմ։

—Օֆ, նէ՞ միւշքիլ պիր իշ, նէ միւշքիլ պիր իշ...։

—Միւշքի՞լ մի... բէք գօլայ օլաճագ։

—Բէք էյի...։

—Օ հայտէ սիզի Թաճիզ իթմէ-յիմ, արթըգ կիտիյօրըմ, պէնի ունութմալընը։

—Խայը, մէրագ իթմէ... ֆագաթ բէճա իտէրիմ, պիր ազ քէնտինի Թօբլա, սօնրա՝ քէնտին տէ բէշիման օլուրսուն։

Սօլանժ՝ աճայիպ պիր Թավը իլէ պալընը սալլատը, կէօզլէրինի Գօլօնեա սուլու իլէ պիրազ ըսթարգատան վէ բուտրալանտրգատան սօնրա՝ Մատամ Էլիզապէթին պօյնունա սարըլարագ վէտա իթտի՝ կիտէրքէն,

—Մարիյէ չօգ չօգ սէլամլար... ա՞հ, նազարըմտա օ նէ՞ գատար պախթիյար տը. սիզին կիպի պիր վալիտէսի վար.— տէտի։ Էլիզապէթ երինէ եաբընը գալընճա՝ եվվելքինտէն տահա պէօյիւք պիր թէէսսիրլէ տիւչինմէյէ պաչլամըշ իտի, պու զէվալը գըզըն զիյարէթինէ նիսպէթէն՝ Բիէրին զիյարէթի հիչ գալմըշ իտի։

Մատամ ժէրմէն հագիգաթէն պէօյիւք պիր խաթատա պուլունըյօրտը, Սօլանժա գաբըզ կէօսթէրտիյի մուամէլէ բէք նազէճա իտի, գըզը իլէ բէգազէթէ գալգըշմագ՝ աֆվ իսթէլճէք պիր գապահաթ մը իտի։

Աճապա պիր կիւն քէնտի տէ Մա-

1881 Դեկտեմբեր 8/20 թարիխի գարարնամէ մուճիպինճէ Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէվմիյէսի իչիւն թախսիս օլունան վարիատաթ

ԵՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ԱԷՆԷ—ԱԵՊՏ. 1903

ԷՍԿԻ ՎԱՐԻՏԱԹ	1903 ՍԵՊՏ. ՀԱՍԸԼԱԹԸ Լիրան Օսմանի		1902 ՍԵՊՏ. ՀԱՍԸԼԱԹԸ Լիրան Օսմանի		1903 ՍԵՊՏ. 30ՏԱ ԵԼԻՔԻՆ Լիրան Օսմանի		1902 ՍԵՊՏ. 30ՏԱ ԵԼԻՔԻՆ Լիրան Օսմանի	
ՄԻՆԹԷՆԷՎ. ԹԻՆԹԻՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՄԸ ՍԻՄԹԷ								
Թիւթիւն (Թէտախիւլէքի Թահսիլաթ) Թուզ Էվրագը սահիհէ Միւաքիրաթ Պալըգ Իբէք	118,175	32	119,368	18	118,175	32	119,368	18
Բէժինին Թախսիսաթը	187,500	—	187,500	—	187,500		187,500	—
Պուլկարիսթան վերկիսի Թային օլունընճայա գատար Թիւթիւն աշարը	18,866	03	17,391	30	18,866	03	17,391	30
Գրպրբս ֆազլաի վարիատարնա մահսուպէն Թիւթիւն աշարը պագրյէսինտէն վէ եա կէսմիրիք իւզերինէ վերիլէն հէվալէլերտէն 130000 լիրա	—	—	51,298	—	—	—	51,298	—
Շարգի Ռումէլի վերկիսինտէն պագայա Թէնպէքի բէսմինէ մուգապիլ կէսմիրիք իւզերինէ քեշտի օլունան բօլցալարատան	—	—	25.000	—	—	—	25.000	—
Սրբպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իսապէթ իտէն տույունատան ճէմման եէքիւն	—	—	—	—	—	—	—	—
	324,541	35	400,557	48	324,541	35	400,557	48

	Լիրան Օսմանի		Լիրան Օսմանի	
1890 ապրիլ 18/30 մուգավէլէնամէսի մուճիպինճէ 100ական 4 ֆայզլի Թահվիլաթ գէյմիթինէ նիսպէթէն թէէտիյէ օլունան մէպլաղ	—	—	—	—
Տուլյունը Միւպէտտէլէ վէ Բուամէլի շըմէնտֆէր Թահվիլաթը իչիւն էվրաքատա վէ Տէրսաատէթտէ էմմանէթ պուլունան մէպլաղ	—	—	—	—
Սէրիյէրին խմհաբ (ամորթիսմանի) վէ Բուամէլի շըմէնտֆէր Թահվիլաթը միւպայէսրնա Թախսիս օլունան մէպլաղ	—	—	53,837	17
Մէրքէզը իսարէ մէսարիֆի	21,475	98	22,206	98
Պանգը Օսմանիյէ վէ մէրքէզը իսարէ սանդըղընա վազ օլունան մէպլաղ	303,065	37	324,513	33
Եէքիւն	324,541	35	400,557	48

Տէրսաատէթ, 25/7 Նոյեմ. 1903

ՄԻՃԱԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԲԻԷՍ ԼԷՈՆ ՊԷՐԺԷ — ՄԻՒՇԱՎԻՐ ՄՈՒՐԱԹԱՍ Շ. ԹԷՍՔԱ

Պու հայրէթամիզ թապլատա թասվիր օլունան ատամարը քէնտի թապիի ճէսամէթլերինտէ իրաէ օլունմըշ տը։

Պու վէ պու սէրկիտէ կէօրիւլէն ասարը սէնայիէնին քեաֆֆէսի՝ սէրկինին այնընատա բէսմի կէօրիւլէն Սինկէրին իյճատ էյլետիկի ուսուլ իլէ իմալ օլունան մաքինալարատան չըգմըշ տը։

Անճագ պու իտարէ՝ մաքինալար իմալ վէ վազ իթմէքլէ իքթիֆա իթմէյիպ, Թէվֆիր ուսուր իչիւն հէր տիւրլու Թէտապիր վէ վէսայիթի Թէրթիպ վէ Թէհիյէ իթմիշ վէ Թիճարէթէտ պիր իչին Թէրագգըսընէ սուրէթլէ օլապիլտիկինի իրաէ էյլեմիշ, վէ պու նօգթաի նազարլա մէսաիի վագասը այրըճա չայանը Թագտիր պուլունմըշ օլտուղընատան, իչպու սէրկի միւնասէպէթիյլէ հիսս էյլեմիկիմիզ մէմնունիյէթ իլէ պէրապէր չու հագտիրգի տէ էնզարը գարիւնա վազ իթմէկի միւնասիպ ատտ էյլեմիք։

ՊՕՂԱՋ ԻԶԻՆԻՆ ՀԱՎԱ ԿԱԶԸՑԼԱ ԹԷՆՎԻՐԻ

Շուրաի Տէվլէթ ազասընատան Բասիկ պէյ Թարաֆընատան Պէօյիւք Ատա վէ Պօղազ Իզինին Բումէլի սահիլինին հավա կազըյլա Թէնվիրի իչիւն իսթիտա օլունան իմթիյազըն իթասընատա Տօրմա Պաղչէ կազխանէ մէնաֆիինէ մուղայիր օլուպ օլմաբզը՝ Թօբխանէի Ամիրէ միւշիրիյէթինէ սօրուլմըշ իսի։

Միւշիրիյէթը միւշարէլէյհաճա վէրիլէն ճէվապատա Տօրմա Պաղչէ կազխանէսի պիր գումբարեարա վէրիլէն իմթիյազը կեպի օլմայբգ, պու կազխանէ՝ Սուլթան Ապտիւլ Մէճիտ Խան հազրէթլէրինինէվրբաթանաթընատա Թօբխանէի Ամիրէճէ չէրէֆատը օլան իրատէ մուճիպինճէ Թէէսսիս իսիմլիշ օլուուղընը պէյանլա, իչպու իրատէ վէ ֆէրման մուճիպինճէ Կազխանէ Դասըմ Բաշա վէ Բումէլի Գավազը արասընատաքի սէվահիլտէ կազլար Թէէսսիսինէ հաղը հուգուգ տը։

Իչպու կազխանէ էվվելա քիչիւք օլուպ, մուսախէրէն բէյտերբէյ Թէվֆսիս իթմիշ վէ հալը հազրատա իսէ կազխանէ պօրուլարընը Գուրու Զէյմիյէ գատար Թէմամա էյլեմիշ տիր։ 1892ատէ իչպու կազխանէ՝ 100,000 Օսմ. լիրասը մասրաֆըյլա կազ վէ ալէթ ու էսէվաթա մալիք օլուպ, պու կիւն Բումէլի Գավազընա գատար կազ ֆէնէ

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՖԻՆՃԱՆՃԵԱՆ

ԷՄՐԱԶԸ ՏԱՆԻ ԻՅԷ ՎԷ ԱՂԱՒ ԹԷՆԱՍԻԼԻՅԷ ՄԻԹԹԷԼԱՍՍԻՍԻ

Ագ ճիյէր, գրա ճիյէր, գալպ, սինիր, սըզը վէ ազաի թէնասիլիյէի զիւքիւր ու իւնաս վէ չօճուգ խասթալըգարընն թէչիթ վէ թէտավիսինտէքի հազագաթը միւսկլէմ օլան Տօղթօր Ֆինճանճեան էֆ.՝ պու քէրրէ Պէյօղլունա Թագսիմ սօգաղընտա 19 նումէրօլը խանէսինտէ ճումա էրթէսի, սալը վէ չարչէնպէհ կիւնէրի սապահտան ագշամա գատար, բազար էրթէսի, բէնճէնպէհ վէ ճումա կիւնէրի սապահտան էօյլէնէ գատար միւրաճաաթ իչէն խասթկէկանը գպուլ վէ քէմալը մուվաֆֆաղըյէթլէ թէտավի իտէր։

Բազար էրթէսի, բէնճէնպէհ վէ ճումա կիւնէրի էօյլէնտէն սօնրա Սթանպօլաա Պաղչէ Գաբուսընտա Իքի Գաբուլը էճզախանէտէ պուլունը։ Յալը կիւնէրի խանէսինտէ վէ ճումա կիւնէրի էճզախանէտէ մուայէնէ մէճճանէն պիր։ 25—13

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

Է. ՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 Նոյմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	087—63
Օամ. էսհամը Բ	60—37
» » Գ	36—25
» » Դ այշլար	32—50
» » գաբանը	32—37
Օսմանլը Պանգասը	13—50
Մրսրը տույ. մուԹԹահրաէ	104-37
Պուլկար խաթիգազը	93—28
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—

Բարիզ 11 Նոյմ.

Գօնսոլիտէ իւնիֆիյէ այշլարը	87—85
» » գաբանը	87—81
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	098-20
» » 3½%	—
Բուլգէլի շրմէնարֆէրի	140 50
Օսմանլը Բէյճիսի էսհամը	379—
» Պանգասը	590—
Գրէքի Լիմնէլ	1129—
Իթալիա էսհամը	103—
Օսմանիյէ	451—
Տուան Օթօման	460—
Սրանեօլ	90—35
Թրանսվասալ	098—
Գամպիո 3 այ վատէ	25-15

Վիէննա 11 Նոյմ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	239—10
Բուլգէլի շրմէնարֆէրի ֆր.	140-20
Օսմանլը Բէյճի գափինը	352—

Պէրլին 11 Նոյմ.

Բուլգէլի շրմէնարֆ. (մարգ)	144—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20—23
Ռուպլը	018—18
Անառօլը շրմէնարֆէրի	096—90

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսմ. Ուսմ. ռուն ագչմ. գաբ.	35—15½
» » » էն եուքսէք	35—18
» » » էն ալաղը	35-15½
ու սապահ այշլարը	35-15
Բուլգէլի շրմէն. ագչմ. գրնար.	136 3/8
» » էն եուքսէք	137 1/4
» » էն ալաղը	136 1/8
» » այշլարը	136 1/8
Ագչէ ֆաիզի	—
Բէքօռ	—

ՍԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6-02
Ժուլիանս	1—50
Օպլիկասիոն Թրամվայ	492—
Ամիրան	4—50
Լօրիսմ	72—
Հանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	436—
Թրանսվասալ	098—
Բրնսթամ Թասվիլթաը	497—
Դրէսմ Ֆոնսէք Էմիսիէն	265—25
Անառօլու շրմ. ագսիսնը	11—75
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս.Լ.Օ.	39—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օամ. լիրասը 100 ղ.ուան	Ղ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107—30
Մէթալիք	103—15
Ինկիլիզ լիրասը	109—28
Ֆրանսըզ ալթունը	87-01
Բոլ	89—20
Գրիմից ալթունը	51—05
Դարպոն գայմէսի	8-67

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110-10
Բարիզ չէք	22-92

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաւ Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ օն պին գրյէ Իզմիր սօգանըյլա օն պին իքի եէլզ չուվալ եէրլի տագիգին՝ Թր. սանինին 1ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, իթթիա Թալիպ օլանլարընն՝ Թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւքէպէր քէֆայէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէգքիւրտ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիւէի միւշարէէյէհայա կէմէրէրի։

29 Թր. էվվել 319 3—1

ՊԱՊՐ ՄԷՐԱՍԻԷԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(68) Բիյատէ զապթանընա մախսուս սէթրի բանթալօնատան իպարէթ էլպիսէ, պէհէր Թագըմընն իւճրէթը գաթիյէսի վէ իմալիյէսի 60 ղ.։

Սիւվարի ժանտարմա զապթանընա մախսուս սէթրի բանթալօնատան իպարէթ էլպիսէ, պէհէր Թագըմընն իւճրէթը գաթիյէ վէ իմալիյէսի 93 ղ.։

Բիյատէ վէ սիւվարի ժանտարմա զապթանընա մախսուս գաբօթ, պէհէրինին իւճրէթը գաթիյէ վէ իմալիյէսի 58 ղ.։

Ժանտարմա զապթանը իչիւն չուճաւլարը էլպիսէ անպարընտան վէ գուսուր էճզասը միւթէահհիւտ թարաֆընատան սարֆ օլունարագ պիր սէնէ զարֆընա լիւզումի մըգտար իմալ իթտիրիլէճէք պալէտաէ մուհարբէր 3 գալէմ էլպիսէնին մա էճզա պէհա իւճրէթը գաթիյէ վէ իմալիյէլերի ֆիյաթը մուրագամէլերիլէ Թալիպի էօհնէսինտէ օլուպ, Թր. սանինին 1ինճի կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագաատը իճրա օլունարագ մէգքիւր կիւնտէ գատարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իմալինէ վէ էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարընն՝ մագամը սուլի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէտմէլերի։ 3—1

Բէհէրի Մուսթաֆա էֆ.ատէն մէվրուս օլուպ էօհնէսինէ տաիրէն ինթիգալ իտէն Գասրմ Բաչատա ճամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Թուրչուճը սօգաղընտա 4 վէ 8 վէ 10 վէ մահալը մէզքիւրտ Ֆիլէհան սօգաղընտա 4 վէ Մէլ Գաբուսընտա 51 նումէրօլը իլէ մուրագգամ վագֆ տէքիւքիյին հիսսէլերիլէ Գոսսապ սօգաղընտա քէտին 5 նումէրօլը վագֆ արսատաքի հիսսէի չայիանընն էօհէսինէ ինթիգալ օլունաճաղը սըրատա մէզքիւր տէքիւքիյին վէ արատաքի հիսսէլերին Մահմուտ Բաչատա Պէօյիւք Եէնի խանատա 4 նումէրօլը օտալը իգամէթկեահ իթթիխազ իթմիլ օլան Թէպատ տէվլէթը Ալիւէտէն վէ էրմէնի միլլէթինէն Իչքեճեան Համբարձում Թարաֆընատան 24 մայիս 97 Թարիխինտէ Թահթը հաճզէ ալարբլարը իսթիխպար գրընմըշ օլուղընտան, մէզքիւր հաճզրն ֆէքքի Սուլթան Սէլիմ հիվարընտա Տէպպաղ Նունիս մահալլէսինտէ Չիֆթէ Զէյտէր սօգաղընտա 27 նումէրօլը խանէտէ մուգիմէ Շազիյէ հանըմ Թարաֆընատան Թալեպ օլունմագտան նայի, օլ պապատ Թասթիր օլունան վէ միւտտաթալէյէ Համարձումը մէզքիւր իգամէթկեահընա Թէպլիղ իտիլէն տավէթնամէ զահրընա՝ մէզքիւր խանը օտապալրը Ապաիս Ղանի էֆ. Թարաֆընատան մէրգումը մէզքիւր խանտա օլմասընը նաղլանն չէրհէն անլալրմը, վէ միւտտաթիյէ Շազիյէ հանըմ իսէ՝ Թէպլիղաթը կազէթալարլա իլանընը Թալեպ իտուպ, իչլաբ Թալեպի՝ Ուսուլը Մուհաքէմէի Հուգուգիյէ գանունընը 26ինճը մատտէսինէ մուվաֆֆագ կէօրիլմիշ վէ իճրատ մուհաքէմէ տախի 319 սէնէսի Թր. սանինին 10ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 7ա մուգարրէր պուլունմըշ, վէ օլ պապտէքի տավէթիյէ վարագաը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի Հուգուգ տաիրէսինին տիվանխանէսինէ Թաալիգ օլունմըշ օլմաղա, եէվմ վէ վագֆը մէգպուրտ մուտտահիլէրը մէրգումը մահքէմէի մէզքիւրէյէ պիզզաթ կէլմէսի վէ եախսա Թարաֆընատան մուսատտագ սէնէլէ պիր վէքիլ կէօնդրիլսի, վէ աքսի հալինտէ գանունը մէզքիւրը 145ինճի մատտէսի հիւքմինէ Թէվֆիզէն տավի մէզքիւրէնին ղըյապէն ֆալ ու բուլէթ օլունճաղը իլան օլունը։

23 Թր. էվվել 319

ԷՎԴԻՆՃԷ ՀԻՒՄԱԳՈՒՆ

Պէհէլլէրինին նըֆը լիրա 100 ղ.ուան նագտէն իլֆա վէ նըֆը տիկէրի Խազինէի եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւղղիր մահկիւմաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիղաղընտան օլան Ա հաֆթա իլանընան 2ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի Թր. էվվելին 27ինճի կիւնինէն իթթիպարէն Թր. սանինին 3ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէէսի իճրա օլընճաղընտան, Թալիպ օլանլարընն՝ գէյմէթը մուխամմէնէնին էօյրինէ միւսավի Թէէմին ագչէլերիյէ պէրապէր Մահկիւմաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էլլէմէլերի իլան օլունը։

Գը.յմէրը
Ֆ.Խամիդեան

..10000.— Շահզատէ Պաղընտա էմին Նուրէտտին վէ Մօլլա Թիւրբէվ մահալլէսինտէ Պուրմալը Մէճիտ սօգաղընտա Գօվանճլար ճատտէսինտէ 18 վէ 88նումէրօլը Թէրպիէն 200 զրա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 2 գուլու վէ 1177 զրա պաղչէ իլէ ախչապ պիր պապ մէնզիլին սիւլ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1250.—Նիշանճը Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինտէ Տիւլպէնճի սօգաղընտա 11 նումէրօլը Թէրպիէն 150 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 88 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ աթչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..6000.—Տավուտ Բաչա մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա Բաչա ճատտէսինտէ 179 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 զ. քիրալը միւլք մա կէտիք վէ պիկա հավա պիր պապ պէր պէր տիւքքեանընընը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..4800.—Վալիտէ քէթխիւտասը Ահմէտ էֆ. վագֆընատան Դումգարուտա Նիշանճը Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինտէ Տիւլպէնճի սօգաղընտա 34, 36 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 40 զրա պաղչէ վէ Թահթընատա պիր պապ տիւքքեանը միւլթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4000.—Տէֆթէրտարզատէ Մէհմէտ էֆ. վագֆընատան Ագսէրայատա Օրուճի Ղազի Իսմայիլ Աղա մահալլէսինտէ Պէյ Օտալարը սօգաղընտա 8 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..5000.—Թարաճճը Գարա Մէհմէտ էֆ. պէյ վագֆընատան Գաբանը Տագիգատէ Խալուճճը Գարա Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Իւսքիւպի ճատտէսինտէ 47 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 50 զրա պաղչէ վէ 30 զրա սունտուրմա մաթպախը հավի ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..7500.—Գաբանը Տագիգատէ Խօճա Խալիլ Աթթար մահալլէսինտէ Իճատիյէ օսգաղընտա միւքէրրէր 29 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գուլու վէ 30 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..1700..1200.—Միրզազատէ Մէհմէտ Սաֆտ էֆ. վագֆընատան Թաշ Դասսապատա Մօլլա Ֆիւրանի մահալլէսինտէ Մօլլա Ֆիւրանի եօղուշընատա միւքէրրէր 6 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 գուլու վէ 1 սուֆա վէ 37 զրա մաթպախ մահալլինի վէ 200 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճրզ Լօմէր։

..4500.—Զարչուի Բէպիրէտ Մէհմէտ օսգաղընտա 19 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի միւք մակէտիք պիր պապ տիւքքան կէտիրկինին նրսֆ հիսսէսիյլէ միւքինին 50 ագչէական 11½ ագչէական. Հիւսնի։

..3000.—Խասա Օտապաշը Ֆիրուզ աղա վագֆընատան Մէվլանանէ գուրպինտէ Իպրահիմ Զաուլ մահալլէսինտէ Մէվլանանէ Գաբանը ճատտէսինտէ տորունինտէ պիր գուլուլը միւշթէմիլ 131 նումէրօլը Թէրպիէն 229 զրա պիր գրթա արսատընն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..5000.—Թապիպ Էլչաճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընատան Գասրմ Բաչատա Սահհաֆ Մուհիտտին մահալլէսինտէ Իբլիքճի Ֆուրունը ճատտէսինտէ 52 նումէրօլը Թէրպիէն 153 զրա արսատա մէպնի 4 օտա, վէ 1 սուֆա, վէ 1 գուլուլը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ամիտ։

..2200..3100,—Թոբ Գաբուտա Թաղեեճի մահալլէսինտէ Սիւլէյմանիյէ օսգաղընտա 4, 6 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զրա արսատա մէպնի 2 օտա, վէ 1 սուֆայը հավի վէ իթթիսալինտէ պիր պապ մէնզիլի միւշթէմիլ 8000 զրա պիր գրթա թարլա կէտիկինին Ֆոտ 1 հիսսէսի. Նազիֆ։

...1000..1867.— Հօճա Բաչատա Էլվանդատէ մահալլէսինտէ Տէմիր Գաբու ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը Թէրպիէն 66 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 50 զ. քիրալը էլեեվմասալ գահվէ տիւքքեանը տէրունինտէ միսթեգարը պագգալ կէտիկինին 120 սէհրի իթիպարբյա 16 սէհիմի. հաճրզ Լօմէր։

..3250.—ԱԲ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինտէ Ֆրուն սօգաղընտա 18, 20 վէ 22 նումէրօլը Թէրպիէն 56 զրա արսատա մէպնի մուգատտամ ֆէվգինտէ 2 պապ օտալը միւշթէմիլ պիր պապ տիւքքեան էլեեվմ Թահթընտա 1 պօտրումը հավի 3 պապ պէքեար օտալարընը բուպ հիսսէսի. Նազիֆ։

..1200.—Սարրաճխանէտէ Տիւկէրզատէ մահալլէսինտէ Խաֆֆաֆխանէ ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը Թէրպիէն 30 զրա արսատա մէպնի պիր սունտուրմա օտա վէ 5 զրա արալըգ մահալի վէ չէհրի 60 զզ. քիրալը քեարկիր 1 պապ տիւքքեանը խումս հիսսէսի։

ՄԷԼՍԱԼԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸՊ ՍԷՅԹԷՐԼԷՐ

Անառօլու լիմանլարբյա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէյտիք Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Ճէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արտարընա մանիֆաստ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻԻԵՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Նոյմ.ին 12ինճի բէրնճ. կիւնի «Եանկ-Զէ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. Նոյմ.ին 16ինճը բզ. էրթէսի կիւնի «Տաւռօ»՝ Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր. Նոյմ.ին 10ընճը սալը կիւնիւ. «Սիսօն» Մարսիլիատան։

Ալաֆ. Նոյմ.ին 15ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ. «Թիկրը» Մարսիլիատան։

ՀԱԲԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Նոյմ.ին 12ինճի բէնճէնպէ. կիւնիւ. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գաթան Գաբբօնինին սիւվար օտաւղը «Եանկ-Զէ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաֆր. Նոյմ.ին 9ինճը բզ. էրթէսի կիւնիւ. ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ա գաթան Գրիմինին սիւվար օտաւղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆրանկա Նոյմ.ին 11ինճի չարչէնպէհ կիւնիւ. ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4ա գաթան Դարիկինին սիւվար օտաւղը «Սիսօն» վաբօրը՝ Օտէսայա։

Ալաֆր. Նոյեմբերին 17ինճի սալը ագշամ ալաֆ. սաաթ 4ա գաթան Ա.յոսրն սիւվար օտաւղը «Տաւռօ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. Նոյմ.ին 16ինճը բզ. էրթէսի կիւնիւ. ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ա գաթան Գուուէնին սիւվար օտաւղը «Թիկրը» վաբօրը՝ Սամսօն, Թրապիզօն վէ Պաթում։

Բարիզ էյլուն վէրիլէն պիլէթէրի՝ ֆիյաթլարը պէրվէճճէր աթի տիր.

Պէյիւք բօսթանլարը 1ինճի տէվրը 320 ֆր
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 1ինճի մէվգը 245 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ինճի մէվգը 230 »
Տէրք վաբօրլարը 1ա եա 2ինճի մէվգը 245 »

Տահա մա.քէմիլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մսմանպէյ Մէրքէզ Ֆրանսէզ ոֆիսինէ մուրաճաաթ իսթ. պիլիրլեր։

Գուշանա՝ ասղրուսան սօղրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիսօն-Մէտիթէռանէ լըմանընգիլէրինին էն իյլէք սթաբիսիյատը էյնէն սաաթ պիրէթ վէրէպիլիր։

ԱԼՏԻՎԻԱԼ ՄԱՔԼ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաբթան Անտէրսէնին սիւվար օտաւղը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ 1903 Նոյմ.ին 12ինճի բէնճէնպէհ կիւնի էօյլէնէն սօնրա ագշամ ալաֆ. սաաթ 3ա Իսքէնտէրիյէյէ Տէրսաատէթ կէլէէք վէ կէլէճէք ալաֆ. Նոյմ.ին 13ինճի ճումա կիւնիւ էօյլէնէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3ա Միթիլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իսէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գաատր 24 սաաթտա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 1½ կիւնտէ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վաբօրտա էյլէթրիք գըյասը գուլընթբըլտըգը կէպի, եէմէքլէր պէրինինի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէքտիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ խութէյնէլէր՝ Գալաթասա Բրնթրմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտագի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախսա Սթանպօլաա Վալիտէ Սուլթան խանընտագի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

ԱԽՆԿԷՔ

ՁԱԹԸ ՀԱՁՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻԹՍԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԹԹԷԱՇՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալխ Իսկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իսլ իթթիֆատ օլտուղը մաքինալարընն զէրաքէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալլի մուհասէսէթը օլ տէրէճէ թագտիր օլրմնը արը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընատա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խթիսալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ յիմպէյէ գատար վուգուպ ստէան միթատտատ սէրկիի ումումիլիտէ ատօրթ եիւզտէն զիյատ տիրլօմ վէ միտալեալարա նսիլ օլմուշ արը։

Տիւպէլէր պիլիթիմէլ վիլայաթը Շահանէտ։
Մէգքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունա | Տօղրու Եօլատ Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպզը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթասա | Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։ Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընտա։ Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սթանպօլտա | Սուլթան Գալաշիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իւսկիւտարտա | Զարչը պօյունտա Նօ. 120։

Թագիմլէրէն սագընմագ իչիւն պալէտատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինտէ պուրընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումբանեասընն իտարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատ 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ՀԱՄԻՏԻՅԷ

ՖԷՍ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ ՄԱՍՈՒԼԱԹԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ ՊԱՂՉԷ ԴԱԲՈՒՄԸՆՏԱ ԹՐԱՄՎԱԶ ՃԱՏՏԷՍԻՆԷ Ն՝ 21 ՇԱՀՉԱՏԷ ՊԱՇԸՆՏԱ Ն՝ 20։

Համիտիյէ ֆէս ֆապրիգամըզը կիւն պէ կիւն տահա կիւզել ֆէսլէր չզրամագտա, հէր տահմ խալխ օլտուղը՝ բազպէթլու միւթթերիլէրիմիզ Թարաֆընատան Թագտիր վէ անլէրին Թէշվիգի իլէ, մէսէլա 6 այ էվվէլ կիւնտէ պիր տանէ ֆիւրուխթ օլուրը իքէն, պու կիւն 4-5 տանէ սաթըրը կէօրիւմէքտէ տիր։ Ֆապրիգամըզ մամուլմէր օլան ֆէսլէր՝ զայէթ զարիֆ վէ տայանըգը օլուպ, կիւնէյէն սօլմազ, լէքէ գապալ իթմէզ, եաղմուրատա ըսլանըզընտա քէնտի հալինտէ գուրումաը իլէ չէքիլմի զայպ իթմէզիպ, հէյէթը ասլիյէտ իլէ գալրը։ Ֆէսլէրիմիզին էն ուճուզը 4½ զզ. օլուպ, պու ֆէսլէրտէն տալն զէվաթ՝ 4-5 այ հիչ գալրպա վուրտուրմագ իգթիզա իթմէքսիզին գուլլանապիլիր։ Թապիի տիրքի, 6, 7½, 9 վէ 14½ զզ.ուզդ ֆէսլէրիմիզ տահա զիյատ տայանըգը վէ չգզարիֆ տիր։ Պազը միւթէքիալլեր՝ էճնէպի ֆէսլէրինի պիզիմ ֆէսլէրիմիզ չէքիլնէ սօգարագ, սաթարզըմըզ ֆիյաթլարտան իքի գաթ ֆիյաթա, քէզա պիր թազրը տախի պիզիմ 4½ զզ.ուզդ ֆէսլէրիմիզի սաթրն տարագ վէ իչէրինին թէպտիլ իսէրէք ֆահիչ ֆիյաթա ֆիւրուխթ իթմէքտէ տիրլեր։ Ֆուհալի մէն իթմէք վէ միւթթերիլէրիմիզի սագընմըրմագ իչիւն ֆէսլէրիմիզին իչէրինինէ ֆի 1 աղուրթա 1903ատէն իթթիպարէն ֆապրիգամըզդն մարգասը գօնումըշ արը քի, պու մարգանընն կարբը ֆէսլէրին իչէրինինտէ պուլունան մէչինին վէ տիկէր եարբը իսէ՝ գումաշըն իւզէրինէ գավի վէ չզգարբլմասը միւմքին օլմայանագ տուրէթտէ եարբլարբլմըշ օլուպ, ֆապրիգամըզդն մարգասը օլմայան ֆէսլէր տախթէ օլտուղընան, տիպէթէր միւթթերիլերիմիզդն պու մարգայա տիգգաթ պուլուրմալարը թավսիյէ օլունըր։ Ֆապրիգամըզդն պաչլըճա ֆիւրուխթ մահալի՝ Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գաբուսընտա Թրամվայ ճատտէսինտէ Նօ. 21 վէ Շահզատէ Պաչընտա Նօ. 20 միւքքանարատա արը։

Տէրսաատէթ վէ Բաչրալարտա մամուլմէրմզը սաթմագ արզուսընտա պուլունանլար՝ ֆապրիգանընն թիճարէթինի իճրա իտէն Գաթբրմբօղլու խանընտա 52 վէ 53 վէ 54 նումէրօլը մաղազալարտա թիւճճարը միւթէպէրանէն նալալէթ վէ Միհրան Մուրատեան գարաալար էֆ լէրէ միւրաճաաթ իթմէլի պիր քի, հէր կէօնա սուհուլէթ կէօսթէրմէյէ հազըր արրլար։ Կէլէն մէքթուպլարա անիաէ էվվալ վէրիլիպ, ֆապրիգանընն չէրթիթը ֆիւրուխթը հավի գաթալօկը տախի մէճճանէն իրսալ օլունըր։ Եանն վէ սաիր էսէվմանընն պահալանմասընան տօլայը ֆի 1 օգուստ. 1903ատէն իթթիպարէն ֆէսլէրիմիզին հէր ճընսընա տանէակ 20չէր բարա զամմ օլունմըշ արը։ 90—55

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՍ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	119 միլեոն ֆրանգ
1902 սէնէսի հասըլաթը	24 » »
Թէէմիյէ օլունան Թազմինաթ	274 » »
Ճարի օլան սիկուրթալար	21½ միլեոն »

ԷՕՄԻԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ	158 միլեոն ֆրանգ
1902 սէնէսի հասըլաթը	12 » »
Թէէմիյէ օլունան Թազմինաթ	129 » »
Ճարի օլան սիկուրթալար	272 » »

ԵԱՆԿԸՆ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միւքիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա Թիւրքիատա հէր նէվ Թէէլիքէյի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՄԻԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ էօմիւր հագգրնտա պիլիճիմէ սիկուրթա Թէրթիպատթրը իճրա իտէր։ ՇԱՐԳ ԻՋԻՆ ԽՈՒՍՈՒՄԻ վէ ԹԷՆՋԻԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ Թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէջ միւթէտիլ տիր։

Գումբանեասընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Սթանպօլտա Սուլթան-Համամընտա Գաթբրմբօղլու բաստիրնատա։

Գալաթասա Ինայէթ խանընտա, աճէնթէսի Դաւիթեան Միհրան էֆ.։

ԹԻԿՈՒԷՇԱՄ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1900 դեկտ.ատէ գումբանեասընն ունվճուաը	191934 ֆր.
» » 31ատէ բրիմ վէ ֆայզ վարիսաթը սէնէվիյէսի	32467 »
Գումբանեասընն Թէէսիսինէն ետանի 1848ատէն պէրու գատը հայաթ իյրատալարը (բանթ վիտէր) վէ սիկուրթաթալրսի վէ սաիրէ սիկուրթա մուգավէլէնատէլէրինին Թէէսիյաթը	426999 »
1900 սէնէսի զարֆընտա գումբանեա ագտ իթմիշ օլարը	5556 »
Սիկուրթա մուգավէլէ սէնէալէրի (բօնս) իչիւն Թէէսիյէ էյլէտի	52981 »

Տահա զիյատէ մալիւմաթ ախզ իթմէք խութէյնէլէր իչիւն՝ ումումի ատճէնթէլէրէ կէլմէլէրի։ ԷՏՕՒԱՐԴՍՍ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Իտարէխանէլէրի՝ Սթամպօլտա Մէյտանընգ օսգաղընտա Ալալըմը խանընտա, վէ Գալաթասա Ալէքսիատի վէ Մէյմէնէթի խանլարընտա Ն՝ 8։

ԲԱԹԹԻՕԹԹԷ
ՆԱՄ ԻՆԿ. ԵԱՆԿԸՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ 1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ՍԷՐՄԱՅԷ 1,500,000 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՆԸ

ԿՈՒԱՐՏԻԼԻՆ
ՆԱՄ ԻՆԿ